



Anwendungsanleitung

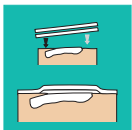
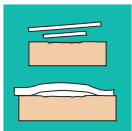
CE 0481

Medizinprodukt der Klasse IIb

LIGASANO® weiß

2021-04

Instructions for use • Mode d'emploi • Istruzioni per l'uso • Instrucciones para la aplicación • Bruksanvisning



LIGASANO®



PUR-Schaumverband zur Wundreinigung, Wundheilung und Prävention

LIGAMED® medical Produkte GmbH • Pfannenstielstr. 2 • D - 90556 Cadolzburg

Tel. +49-(0)9103 / 20 46 • Fax +49-(0)9103 / 27 96 • E-Mail: info@ligamed.de • Internet: www.ligasano.com

Erklärung der auf Verpackung und/oder Peel-Pack angebrachten Symbole



Vor Nässe schützen
Protect from humidity
Protéger de l'humidité



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
Do not use if packaging is damaged.
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé



Chargenbezeichnung
Lot number
N° de lot



Verwendbar bis: Jahr/Monat
Expiry date: year/month
Utiliser avant: ans et mois



Einwegprodukt
Single-use product
Produit jetable



Vor Sonne und UV-Strahlung schützen
Keep away from sun and UV radiation
Protéger des rayons du soleil et le rayonnement UV



Hersteller
Manufacturer
Fabrikant



Gebrauchsinformation beachten
Take notice of the instructions for use
Respecter les informations utilisateur



Sterilisiert durch Dampf
Sterilised with steam
Stérilisé à la vapeur



Unsteril
Unsterile
Non stérile



Herstellungsdatum
Date of manufacture
date de fabrication

REF

Bestellnummer
Reference number
numéro de commande

Anwendungsanleitung LIGASANO® weiß

Deutsch (Abk. DE)	Seite 4-7
Englisch (Abk. GB)	Seite 8-11
Französisch (Abk. FR)	Seite 12-15
Italienisch (Abk. IT)	Seite 16-19
Spanisch (Abk. ES)	Seite 20-23
Schwedisch (Abk. SE)	Seite 24-27
Niederländisch (Abk. NL)	Seite 28-31
Griechisch (Abk. GR)	Seite 32-35
Ungarisch (Abk. HU)	Seite 36-39
Polnisch (Abk. PL)	Seite 40-43
Türkisch (Abk. TR)	Seite 44-47
Illustrationen	Seite 48-55
Produktübersicht	Seite 56-65
Vertrieb	Seite 66-67

LIGASANO® weiß

Bitte lesen Sie vor Anwendung diese Information sorgfältig!

LIGASANO® weiß kann eine Verfärbung in Richtung gelb aufweisen. Eine Einschränkung der Qualität ist damit nicht verbunden.

Was ist es und wofür wird es angewendet:

LIGASANO® weiß ist ein therapeutisch wirksamer PUR-Schaumstoff mit breitem Anwendungsspektrum für Wundversorgung und Prävention. Der therapeutische Nutzen beruht im Wesentlichen auf 3 physikalischen Grundlagen:

Mechanischer Reiz: Wirkt im Wund- und Hautkontakt lokal durchblutungsfördernd, dadurch bessere Nähr- und Sauerstoffversorgung im Wundgebiet (Aktivierung der Wunde) und präventiv bei noch intakter Haut. Besonders bei inaktiven Patienten werden die reduzierten, normalen Körperfunktionen lokal gefördert. Der mechanische Reiz hält bis zu 3 Tagen an, spätestens dann LIGASANO® austauschen.

Geringe Druckspannung: Kompressionsarme Anpassung an Konturen, gleichmäßige, reduzierte Druckbelastung auf Wunde und Körper.

Gezielte Saugwirkung: Flüssigkeitsüberschuss wird aufgesaugt, ohne austrocknend zu wirken. Feuchtwarmes Wundmilieu, Keimreduzierung, Wundreinigung, kein Verkleben mit der Wunde. Vermeidung von Hautmazeration, Hautpflege.

Dem Entstehungsrisiko von Wunden wegen Mangel durchblutung kann mit LIGASANO® entgegengewirkt werden. Wundheilungsstörungen wegen Mangel durchblutung können reduziert oder beseitigt werden, infizierte Wunden werden meist ohne weiteres Zutun gereinigt. Granulation und Epithelisierung werden dadurch gefördert, die erwünschten Ergebnisse treten meist schnell und deutlich ein. LIGASANO® ist kein Implantat, darf also nicht dauerhaft in Wunden verbleiben.

Nach spätestens 3 Tagen Wundkontakt muss die LIGASANO® Wundauflage bzw. Wundeinlage ausgetauscht werden.

Was müssen Sie bei allen Anwendungen immer beachten:

Die Anwendung muss stets durch die Ärztin, den Arzt erfolgen oder durch medizinisch/pflegerisch geschulte Beauftragte.

Welche Darreichungen gibt es:

LIGASANO® weiß wird in verschiedenen Ausführungen (z.B. Platten, OP-Tisch- Auflagen, Kompressen, Wundband) angeboten, je nach Anwendungsgebiet in steriler oder unsteriler Form. Steriles LIGASANO® wird werkseitig unter validierten Bedingungen mit Wasserdampf sterilisiert (5 Minuten bei 134 °C). Die lieferbaren Darreichungen entnehmen Sie bitte der jeweils aktuellen Produktliste.

Wie ist es aufzubewahren:

LIGASANO® weiß ist leicht brennbar und empfindlich gegen UV-Strahlung. Daher gegen offenes Feuer, Glut, Hitze, UV- Strahlung und Feuchtigkeit/Nässe schützen. In der Originalpackung besteht ein begrenzter Schutz gegen Nässe und UV-Strahlen durch die von uns verwendete UV-Filterfolie. Eine Aufbewahrung ist nur in der Originalverpackung zulässig.

LIGASANO® weiß kann eine Verfärbung in Richtung gelb aufweisen. Eine Einschränkung der Qualität ist damit nicht verbunden.

Entsorgung / Umweltrelevanz:

Die LIGAMED® medical Produkte GmbH unterhält ein zertifiziertes Qualitätsmanagement-System für Medizinprodukte. Daneben zeigt sie auch Umweltbewusstsein durch Validierung nach EG-Verordnung und die Teilnahme am „Umweltpakt Bayern“. Auf Wunsch schicken wir Ihnen gerne unsere aktuellen Zertifikate zu.

Alle LIGASANO®-Produkte sind Einstoffmaterialien, bestehen zu über 97% aus Luft und können als Hausmüll entsorgt werden. Die Verpackungsentsorgung ist international unterschiedlich geregelt, in Deutschland über ein lizenziertes Unternehmen.

Die Anwendung von LIGASANO® weiß steril zur Wundreinigung und Wundbehandlung:

- ▶ Mit LIGASANO® weiß steril können Wunden gereinigt, abgedeckt oder ausgefüllt werden.
- ▶ Durch die Oberflächenbeschaffenheit wird ein mechanischer Reiz auf die Kontaktflächen ausgeübt der lokal durchblutungsfördernd wirkt, somit bei kontaminierten oder infizierten Wunden die normale Körperreaktion „Wundreinigung durch Sezernieren“ fördert. Ebenso soll durch den mechanischen Reiz der Stofftransport im Wundgebiet verbessert und damit eine Granulationsförderung bewirkt werden.
- ▶ LIGASANO® weiß kann bei der Anwendung in einigen Fällen mit LIGASANO® grün kombiniert werden.
- ▶ Eine Kombination bietet sich z.B. an, wenn erhebliche Exsudatmengen unter Kontrolle gebracht werden müssen, die die Aufnahmefähigkeit von LIGASANO® weiß übersteigen.
- ▶ Die Entscheidung über die jeweilige Art der Applikation von LIGASANO® weiß erfolgt durch die Ärztin, den Arzt oder durch medizinisch/pflegerisch geschulte Beauftragte, dem Einzelfall angepasst und angemessen.

Wundbehandlung – Grundsätzliches: LIGASANO® weiß ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt und wird meist ohne weitere Maßnahmen und Präparate (insbesondere ohne Salben, Spülungen etc.) direkt auf oder in der Wunde angewendet. Zusätzliche Maßnahmen verschlechtern oft das mögliche Ergebnis. Wunden auf Hautniveau werden mit 1-2cm dickem LIGASANO® weiß, die Wundränder 1-2cm überlappend, versorgt. Tiefere Wunden, Taschen und Wundhöhlen werden **vollständig mit LIGASANO® weiß** ausgepolstert. Es muss überall zuverlässig Wundkontakt bestehen. Um dies zu gewährleisten, kann LIGASANO® weiß auf bis zu 50% komprimiert werden.

Verband-Dicke: Vom Wundgrund aus gemessen soll LIGASANO® weiß insgesamt mindestens 2cm dick sein. Die Dicke kann auch aus mehreren Schichten, einschließlich der äußeren Wundabdeckung gebildet werden.

Verbandwechsel-Intervalle: 1x täglich bis 1x alle drei Tage, spätestens aber wenn an der Außenseite von LIGASANO® weiß der erste Sekretpunkt sichtbar wird. Bei stark nässenden Wunden in der Reinigungsphase also auch mehrmals täglich.

Verband-Technik: An den Einzelfall angepasst. Auf möglichst kurze offene Zeit der Wunde achten, um ein Auskühlen zu vermeiden und die Neuverkeimung gering zu halten.

Sepsis: Auch bei infizierten Wunden ist meist keine zusätzliche Wundreinigung nötig. Bei Sepsis jedoch zusätzlich sachgerecht behandeln.

Typischer Wundreinigungs-Verlauf: Die Wundreinigungsphase bei chronischen Wunden braucht ca. 10-20 Verbandwechsel. Das Ergebnis ist die kleinstmögliche „saubere“ Wunde, wenig empfindlich gegen Neuverkeimung.

Verkleben mit der Wunde: LIGASANO® weiß verklebt nicht mit Wunden. Falls doch, ist der Hauptfehler, dass partiell kein Wundkontakt besteht. Ist diese Ursache auszuschließen, kann LIGASANO® weiß auf der Wundseite leicht angefeuchtet werden (z.B. mit Ringerlösung) um ein Verkleben zu verhindern.

Risiken und Nebenwirkungen - Kontraindikationen

LIGASANO® weiß

- ▶ ist bei steriler Darreichung nur zum einmaligen Gebrauch geeignet. Die Sterilität ist bei steriler Darreichung nur bei unverletzter Verpackung gewährleistet.
- ▶ darf nicht mehr verwendet werden nach Ablauf des Verfallsdatums.
- ▶ ist für die Wundbehandlung nicht zur Wiederaufbereitung / Resterilisierung zugelassen. (Cave: Möglicherweise verkeimtes bzw. kontaminiertes Material mit allen bekannten Risiken für den Patienten.)
- ▶ darf nicht auf Dauer in der Wunde oder am Körper verbleiben. Empfehlung: Nach 1 – 3 Tagen wechseln, je nach Indikation.
- ▶ darf keinen Kontakt zu Schleimhaut haben.
- ▶ darf keinen direkten Organkontakt haben.
- ▶ Anwendungen in Kontakt, Verbindung oder Kombination mit zusätzlichen Präparaten, Medikamenten, Lösungen, Salben etc., wurden von uns nicht geprüft.
- ▶ Anwendungen im Zusammenhang mit zusätzlichen mechanischen, elektrischen oder elektronischen Geräten und Hilfsmitteln wurden von uns nicht geprüft.
- ▶ Aufgrund der zelligen Struktur ist ein Einsprossen von z.B. Granulationsgewebe ins Material möglich. Dem kann durch rechtzeitigen Versorgungswechsel vorgebeugt werden.
- ▶ Insbesondere bei der Anwendung auf oder in bisher passiven Wunden oder auf bisher schlecht durchbluteten Körperteilen kann es zu erheblichen Schmerzempfindungen kommen. Dies ist dann der Fall, wenn durch den mechanischen Reiz des Materials die lokale Durchblutung soweit gefördert wird, dass vorher reduziertes oder nicht mehr vorhandenes und damit ungewohntes Schmerzempfinden zurückkehrt, das allerdings anfangs oft als unnormal stark empfunden wird. Üblicherweise normalisiert sich das Empfinden nach einigen Stunden oder spätestens nach einigen Tagen. Ist diese Wirkung nicht erwünscht, sollte auf eine Anwendung verzichtet werden.
- ▶ Zu starker Druck durch Materialvorspannung, äußere Einwirkung oder Sog kann zum Zusammendrücken von Gefäßen und damit zu Druckulzera führen.

Risikoabwägung:

LIGASANO® weiß ist ein unkompliziertes Produkt, dessen Wirkung sich aus der Struktur ergibt. Es enthält keine Wirkstoffe und gibt solche auch nicht ab. Die Wirkung, bzw. die angestrebte Wirkung ist wenig komplex – im Gegenteil sehr einfach und mit Allgemeinwissen leicht nachvollziehbar.

Bei korrekter Anwendung von LIGASANO® weiß sind keine unerwünschten Nebenwirkungen, Unverträglichkeiten oder auch Wechselwirkungen mit Medikamenten bekannt. Typisch und erwünscht sind Hautrötungen im Kontakt, anfängliches „kribbeln“, verstärkte Wundreaktionen, Rückkehr der Empfindungen (bei Wunden ggf. auch Schmerz) als Folge der Durchblutungsförderung. Die Wirkung ist rein physikalisch und stoppt praktisch sofort beim Absetzen des Präparats.

Die Anwendung von LIGASANO® weiß unsteril zur Druckentlastung und Hygiene:

- ▶ Um eine gute Druckentlastung durch Druckverteilung zu erreichen kann LIGASANO® weiß mit einer Schere passend zugeschnitten werden.
- ▶ Besondere Risiken bei der Anwendung von LIGASANO® weiß zur Druckentlastung und Hygiene bestehen nicht, wenn die allgemeinen pflegerischen Regeln und unsere besonderen Hinweise beachtet werden.

1. Dekubitusprophylaxe durch aktive Lagerung: Die schnell nachlassende Druckspannung von LIGASANO® weiß erlaubt eine nahezu gleichmäßige Verteilung des Auflagedrucks und damit eine Vermeidung der gefürchteten Druckspitzen. LIGASANO® weiß lässt sich einfach zuschneiden. So entstehen durch den Einfallreicherhalt des Pflegepersonals angepasste Lagerungshilfen wie Rollen, Keile, Fersenschuhe etc. Der mechanische Reiz von LIGASANO® weiß fördert im Hautkontakt die periphere Durchblutung, die Druckresistenz des Patienten erhöht sich. Überschüssiger Schweiß wird aufgenommen, dadurch normale Hautfeuchte und im Zusammenspiel mit dem mechanischen Reiz auch Hautpflege. Bei geeigneter Dicke bildet LIGASANO® weiß keine Falten, einem weiteren Dekubitusrisiko wird wirksam vorgebeugt. **Der Patient wird immer direkt mit der Haut, ohne Zwischenlage, auf LIGASANO® weiß gelagert.**

2. Arterielle Durchblutungsstörungen in den Beinen: Die LIGASANO®-Binde in 10cm-Breite wird **völlig zugfrei** gewickelt. Die Wicklung erfolgt ½-überlappend, im Gelenkbereich ¾-überlappend. Der mechanische Reiz von LIGASANO® weiß fördert die Durchblutung. Als zusätzliche Fixierung kann ein lockerer Nylonstrumpf übergezogen werden, jegliche Kompression ist zu vermeiden.

3. Prävention gegen Pilzinfektionen und/oder Entzündungen im Haut/Haut-Kontakt: Ein nass-warmes, sauerstoffarmes Klima in Haut/Haut-Kontakt begünstigt die Entstehung von Pilzinfektionen und Hautentzündungen. Ein äußerst wirksames Mittel dagegen, präventiv und therapeutisch, ist eine Zwischenlage aus 1-2cm LIGASANO® weiß. Bei vorhandenen Pilzinfektionen kann, wenn nötig, zusätzlich ein Medikament dünn auf die betroffenen Hautpartien aufgetragen werden, bei lokalen Entzündungen sind meist keine zusätzlichen Maßnahmen nötig. **Typische Anwendungen:** Zwischen Zehen, Fingern, oder Bauchfalten, unter Brüsten, unter den Achseln, bei Kontrakturen.

4. Weitere Anwendungen: Durch die Tatsache, dass LIGASANO® weiß die Vorteile vieler anderer Verbandstoffe und Präparate in sich vereint und weil es ohne viel Aufwand in fast jede beliebige Form gebracht werden kann, werden laufend neue, hilfreiche Anwendungsmöglichkeiten entdeckt.

Ergänzende Informationen:

Weitere Informationen und praktische Tipps bekommen Sie im Internet unter www.ligasano.com oder auch gerne in Papierform auf Anforderung.

Alle Angaben entsprechen dem bei Herausgabe aktuellen Stand unseres besten Wissens und basieren auf Erfahrungen aus der praktischen Anwendung. Wir sind interessiert von Ihren Erfahrungen mit LIGASANO® zu hören. Anregungen und Kritik, Fallbeispiele, Studien oder andere Informationen sind uns stets willkommen.

Wenn Sie bei der Anwendung von LIGASANO® hier nicht erwähnte Anwendungsfolgen erkennen oder Risiken bzw. mögliche Risiken, informieren Sie uns bitte umgehend.

LIGASANO® white

Please read this instruction carefully before use!

LIGASANO® white may display a yellowish discolouration. This does not affect the quality.

What is it and what is it used for:

LIGASANO® white is a therapeutically effective PUR foam material with a wide range of uses for wound care and prevention. The therapeutic uses are based essentially on 3 underlying physical principles:

Mechanical stimulus: Stimulates local blood circulation in the wound and where there is skin contact, thereby improving the supply of nutrients and oxygen in the wound area (activation of the wound) and acts as a preventative on skin which is still intact. Stimulates normal bodily functions at local level, especially in the case of inactive patients or where these functions are reduced. The mechanical stimulus lasts for up to 3 days, by which time LIGASANO® white should then have been changed.

Low-pressure tension: Low-pressure adaptation to contours, and even, minimised pressure on wound and body.

Specific suction effect: Absorbs excess fluid without the drying-out effect. Creates a moist and warm wound environment, is antiseptic, cleans the wound, with no sticking to the wound. Averts skin maceration and is skin-friendly.

LIGASANO® white can reduce significantly the risk of wound as a result of poor blood circulation. Wound healing disorders due to poor blood circulation may be reduced or removed, and infected wounds are cleaned, largely without the need for any further action. Thus it stimulates granulation and epithelisation and the desired results mostly occur quickly and clearly.

LIGASANO® white is not an implant, and must therefore not remain permanently in wounds. After a maximum of 3 days contact with the wound the LIGASANO® white padding of the wound surface and/or padding inserted into the wound must be changed.

What is important to remember in all applications:

LIGASANO® must always be applied by the doctor or medically trained personnel.

What kind of products are available:

LIGASANO® white is available in different sizes (e.g. sheets, rests for operating tables, compresses, wound strip), and depending on application is available in sterile or unsterile forms. Sterile LIGASANO® products have been sterilised with steam (5 minutes at 134 °C) at validated conditions. Please see the available sizes in the particular current product list.

How is it to store:

LIGASANO® white is highly flammable and sensitive to UV radiation. Therefore protect against fire, embers, heat, UV radiation and humidity/moisture. In its original packaging a confined protection exists against humidity and UV radiation by the special plastic film (it filters out a great part of the ultraviolet rays) we use. The storage is only permitted in the original packaging. LIGASANO® white may display a yellowish discolouration. This does not affect the quality.

Disposal / Environmental relevance:

Apart from accredited quality (QM system for medical devices), LIGAMED® also documents environmental awareness by validation according to EC regulation and participation in „Umweltpakt Bayern“ (Bavarian Environmental Understanding). All LIGASANO® products are single-substance-materials made of polyurethane, consisting of approx. 97% air and can be disposed off with household waste. Disposal of the packaging is internationally regulated in different ways.

The Use of LIGASANO® white sterile for Wound Cleaning and Wound Treatment:

- ▶ With LIGASANO® white sterile you can clean, cover or fill wounds.
- ▶ By the special properties of its surface a mechanical stimulus is caused on the area of contact, favouring the blood flow, and hence stimulates at contaminated or infected wounds the normal body reaction "wound cleaning by secretion". Moreover the transportation of substances should be stimulated hereby in the wound and so effects a promotion of granulation.
- ▶ LIGASANO® white is able to be combined with LIGASANO® green in some cases of application.
- ▶ A combination makes sense if e.g. a considerable quantity of exudate has to be subdued, which exceeds the absorption capacity of LIGASANO® white.
- ▶ The decision about the particular kind of application of LIGASANO® white is determined by medic or medically trained personnel and is adapted and appropriated in every single case.

Basic wound treatment: LIGASANO® white is intended for once-only use and is usually applied directly onto or into the wound without any further steps and products (in particular no use of ointments or irrigation, etc.). Additional measures often negatively affect the potential result. Apply 1-2cm thick LIGASANO® white to skin-deep wounds, the edges overlapping the wound by 1-2cm. Deeper wounds, pocket-shaped wounds and hollow wounds should be **completely padded out with LIGASANO® white**. There must be overall reliable contact with the wound. To guarantee this, LIGASANO® white can be compressed by up to 50%.

Padding thickness: Measuring from the wound base LIGASANO® white should be a total of at least 2cm thick. The thickness can also be formed from several layers, including the outer covering of the wound.

Padding-change frequency: 1x daily to 1x every 3 days, but in any case as soon as the first sign of secretion becomes visible on the outside of LIGASANO® white. Wounds which heavily suppurate during the cleaning phase should therefore also be changed several times daily.

Padding technique: Adapt to fit each individual case. Ensure the wound is left uncovered for the shortest possible time to avoid it cooling down and to keep re-infection low.

Septicaemia: Usually no additional cleaning of the wound is necessary, even with infected wounds. However, in the case of septicaemia treat the wound additionally in the correct way.

Typical wound-cleaning sequence: With chronic wounds the wound-cleaning phase requires approx. 10-20 padding changes. The result is the smallest possible "clean" wound, with low susceptibility to re-infection.

Sticking to wound: LIGASANO® white does not stick to the wound. If this is the case, the main fault lies in the fact that there is partially no contact with the wound. If this cause can be excluded, LIGASANO® white can be moistened on the side facing the wound (e.g. with Ringer's solution) to prevent it sticking.

Typical wound-cleaning sequence: With chronic wounds the wound-cleaning phase requires approx. 10-20 padding changes. The result is the smallest possible "clean" wound, with low susceptibility to re-infection.

Sticking to wound: LIGASANO® white does not stick to the wound. If this is the case, the main fault lies in the fact that there is partially no contact with the wound. If this cause can be excluded, LIGASANO® white can be moistened on the side facing the wound to prevent it sticking.

Risks and Adverse Effects - Contraindications

LIGASANO® white

- ▶ Is in its sterile form qualified only for single use. The sterility of the sterile forms is ensured only at intact package.
- ▶ Must not be used anymore after the expiry date.
- ▶ Is not allowed for reconditioning / re-sterilisation if you use it for wound treatment. (Cave: probably polluted or contaminated material with all known risks for patients.)
- ▶ Must not remain in the wound or on the body in perpetuity. Recommendation: dressing change after 1 – 3 days, depending on the indication.
- ▶ Must not have any contact to the mucosa.
- ▶ Must not have any direct contact to organs.
- ▶ Applications in contact, connection or combination with additional preparations, drugs, solutions, ointments etc., are not checked by us.
- ▶ Applications in combination with additional mechanical, electrical or electronical apparatus and aids are not checked by us.
- ▶ Because of its cell structure a vascularisation e.g. of granulation tissue into the material is possible. You can prevent this by a change in time of LIGASANO® white.
- ▶ During application and change of the dressing you have to avoid as much as possible a friction of wound, wound-ground or skin, for no resp. no additional lesions, which might cause.
- ▶ Especially at the application on or in hitherto passive wounds or on parts of the body, which are as yet badly supplied with blood, it can come to considerable pain sensations. This circumstance appears, if by the mechanical stimulus of the material the blood circulation is stimulated so far, that previously reduced or lapsed (and therefore unaccustomed) sensation of pain returns. But this is initially felt often for abnormal intense. Usually this sensation is regularised after some hours or not later than after a few days. If this effect is not desired, you should renounce this application.
- ▶ Too heavy pressure by initial tension of the material, extraneous cause or suction may lead to compression of vessels and therefore to pressure ulcers.

Consideration of risks:

LIGASANO® white is a very simple product, the effect of which results in its structure. It contains no agents and does not emit such either. The effect resp. the aspired effect is little complex - contrariwise quite easy and with general knowledge well comprehensible.

With the correct application of LIGASANO® white there are no known undesirable side effects, incompatibility or interactions with medicine.

Typical and desirable is reddening of the skin in contact, initial "itching", a more intense wound, return of sensitivity (in the case of wounds or also pain) as a result of stimulation of the blood circulation.

The Use of LIGASANO® white unsterile for Pressure Relief and Hygiene:

- ▶ To obtain a good pressure relief by pressure distribution, you can cut LIGASANO® white to fit with a pair of scissors.
- ▶ There are no specific risks at the use of LIGASANO® white for pressure relief and hygiene without contact to skin if you follow the general rules for care and our special instructions.

1. Prevention of decubitus through active changing of the patient's position: the rapid drop in pressure tension from LIGASANO® white enables almost even distribution of the pressure from the surface padding and thus avoids the dreaded pressure points. LIGASANO® white can be simply cut to fit. This is how aids such as pulleys, wedges and heel shoes etc. are created for changing patients' positions, having been adapted by imaginative nursing staff. The mechanical stimulus of LIGASANO® white stimulates the peripheral blood supply where there is contact with the skin, and the patient's residual pressure increases. Surplus sweat is absorbed, leaving normal skin moisture, and care of the skin is also associated with the mechanical stimulus. If LIGASANO® white is the appropriate thickness it does not form any folds, thus actively preventing a further risk of decubitus. **Patients are always placed directly onto LIGASANO® white with no layer in between so that there is skin contact.**

2. Prevention of arterial circulation disorders in the legs: the 10cm wide LIGASANO® white bandage is wrapped around the leg **without tension**. Continue wrapping until it overlaps by one half or three quarters over the joint area. The mechanical stimulus of LIGASANO® white stimulates the blood circulation. A loose nylon stocking can be worn in addition to secure the bandage in place, but every kind of compression must be avoided.

3. Prevention of fungal infections and/or inflammation at skin-to-skin contact: a wet and warm low-oxygen environment around the skin /skin-contact encourages the occurrence of fungal infections and inflammations of the skin. An intermediate layer of 1-2 cm of LIGASANO® white is extremely effective against this, being both preventive and therapeutic. If fungal infections do occur, an additional remedy can be applied thinly to the affected sections of skin, if necessary. Additional measures are not usually necessary in the case of local inflammation. **Typical application:** Between toes and fingers or in folds of the stomach, under breasts, and for armpits and contractures.

4. Other applications: due to the fact that LIGASANO® white combines the advantages of many other dressings and products and because it can be manipulated into almost any shape you like, new helpful application possibilities are continuously being discovered.

Additional Information:

For further information and practical advices visit www.ligasano.com. They can also be provided in paper format on demand.

All information given is to the best of our knowledge by publishing this brochure, and based on many years of medical and nursing experience with LIGASANO®. We are interested in hearing about your practical experience with LIGASANO® and always welcome proposals, criticism, case studies, trials, or other information from practical experience.

If you recognise during the use of LIGASANO® consequences of the application being not mentioned here, or risks and assumed risks respectively, please notify us immediately.

LIGASANO® blanc

Veillez lire attentivement ces instructions avant utilisation!

LIGASANO® blanc peut présenter une altération de couleur virant au jaune. Cela n'a cependant rien à voir avec une réduction de qualité.

Qu'est ce que LIGASANO® blanc et dans quel cas faut-il l'utiliser?

LIGASANO® blanc est une mousse expansée active en polyuréthane disposant d'un large éventail d'applications pour le pansement et la prévention de plaies. Son application doit toujours être effectuée par un médecin ou un personnel médical qualifié.

L'utilité thérapeutique de LIGASANO® blanc repose principalement sur trois propriétés physiques:

Stimulation mécanique : favorise la circulation sanguine au niveau de la plaie et au contact de la peau et assure par conséquent une meilleure distribution nutritive et d'oxygène de la zone lésée (Activation de la cicatrisation). Appliqué sur une zone cutanée intacte, LIGASANO® blanc joue également un rôle préventif. Cette mousse stimule localement les fonctions physiologiques réduites, notamment chez les patients alités. La stimulation mécanique dure jusqu'à trois jours. Procéder alors au changement du pansement LIGASANO® blanc.

Réduction des forces de compression : s'adapte à tous les contours en exerçant une pression uniforme et réduite sur la plaie et le corps.

Absorption ciblée : Drainage des exsudats sans assèchement de la plaie. Maintien de la plaie en milieu chaud et humide, réduction des germes, déterction de la plaie. N'adhère pas à la plaie. Evite toute macération cutanée. Nourrit la peau.

Un risque d'une plaie parce que hyperfusion peut être contrecarrée avec LIGASANO® blanc. Toute entrave à la cicatrisation de la plaie résultant d'un manque de circulation sanguine peut être réduite ou éliminée, les plaies infectées sont nettoyées pour la plupart sans nécessiter d'autre traitement. Favorise le bourgeonnement et l'épithélialisation. Le plus souvent, les résultats escomptés se manifestent vite et visiblement. LIGASANO® blanc n'est pas un implant et ne doit donc pas être appliqué de manière durable. Après trois jours de contact avec la peau, changer le matelas ou la compresse LIGASANO® blanc.

À quoi faut-il toujours prendre garde lors de toute utilisation :

L'utilisation doit toujours se faire sous contrôle d'un médecin ou sous la supervision de personnes possédant une formation médicale ou dans le domaine des soins.

Sous quel forme ce produit peut-il être obtenu :

LIGASANO® blanc est proposé sous différentes formes (par exemple sous forme de plaques, couches de protection pour tables d'opérations, compresses, bandes pour plaies) et sous forme stérile ou non stérile, selon les conditions d'utilisation. LIGASANO® stérile est stérilisé à la vapeur en usine dans des conditions validées (5 minutes à 134 °C). Les conditionnements disponibles figurent dans chaque liste actualisée des produits.

Comment LIGASANO® blanc doit-il être conservé :

LIGASANO® blanc est facilement inflammable et sensible aux rayons ultraviolets. Il faut pour cette raison tenir ce produit éloigné du feu, des objets incandescents, du rayonnement ultraviolet et de l'humidité. L'emballage d'origine offre une protection limitée contre l'humidité et le rayonnement ultraviolet grâce la feuille de filtration des rayons ultraviolet que nous utilisons. Ce produit doit donc seulement être conservé et dans son emballage d'origine. LIGASANO® blanc peut présenter une altération de couleur virant au jaune. Cela n'a cependant rien à voir avec une réduction de qualité.

Élimination respectueuse de l'environnement :

LIGAMED® medical Produkte Sàrl dispose d'un système de management de la qualité en matière de produits médicaux. Sa prise en compte des facteurs écologiques est attestée par une validation conformément à l'ordonnance UE et une participation au « Pacte bavarois sur l'environnement » (« Umweltpakt Bayern »). Nous vous envoyons volontiers sur demande nos certificats actualisés. Tous les produits LIGASANO se composent d'un seul matériau, ils contiennent plus de 97% d'air et peuvent être éliminés comme déchets ménagers. L'élimination de l'emballage est réglementée de différentes manières sur le plan international.

Utilisation de LIGASANO® blanc stérile pour le nettoyage des plaies et le traitement des lésions :

- ▶ Les plaies peuvent être nettoyées, recouvertes ou remplies avec LIGASANO® blanc stérile.
- ▶ La nature de la surface exerce une stimulation mécanique sur les surfaces de contact qui active localement l'irrigation sanguine afin de stimuler la réaction normale du corps de « nettoyage de la plaie par sécrétion » dans le cas de plaies contaminées ou infectées. Le transport de matières vers la zone de la plaie doit également être stimulé afin d'activer les tissus de granulation. Ce principe actif est connu depuis des décennies et a fait ses preuves dans le cas de LIGASANO® blanc.
- ▶ LIGASANO® blanc peut également être appliqué dans certains cas en combinaison avec LIGASANO® vert.
- ▶ Une combinaison est intéressante quand, par exemple, une quantité considérable d'exsudat doit être collectée et que celle-ci dépasse la capacité d'absorption de LIGASANO® blanc.
- ▶ La décision quant à chaque forme d'application de LIGASANO® blanc appartient au médecin ou à des personnes possédant une formation médicale ou dans le domaine des soins et doit être différenciée selon les cas.

Traitement de la plaie – Action principale : LIGASANO® blanc est destiné à un usage unique et appliqué la plupart du temps directement sur la plaie sans nécessiter l'usage d'autres moyens et préparations thérapeutiques (notamment pommades, détersion de la plaie, etc.), ou dans la plaie. Toute mesure supplémentaire nuit souvent au résultat potentiel. Les plaies superficielles sont traitées par application de LIGASANO® blanc sur une épaisseur de 1 à 2 cm et une surface débordant la plaie de 1 à 2 cm. Les plaies plus profondes, anfractueuses et abcédées doivent être entièrement colmatées avec LIGASANO® blanc. Veiller à ce que la totalité de la surface lésée soit en contact avec la mousse. Pour garantir un tel contact, il est possible de comprimer LIGASANO® blanc jusqu'à 50%.

Épaisseur du pansement : En fonction de la plaie, LIGASANO® blanc doit présenter une épaisseur de 2 cm minimum. Le pansement peut également être constitué de plusieurs couches, y compris la couche externe de la protection de la plaie.

Fréquence de changement des pansements : une fois par jour ou tous les trois jours, au plus tard lorsque la sécrétion devient visible sur la surface externe de LIGASANO® blanc. En cas de plaies extrêmement exsudatives en phase de détersion, procéder au remplacement plusieurs fois par jour.

Technique d'application : Usage unique. Surveiller la plaie à intervalles aussi fréquents que possible afin d'éviter tout refroidissement et réduire le risque de surinfection.

Sepsis : Même en cas de plaies infectées, il n'est la plupart du temps pas nécessaire de procéder à une détersion supplémentaire. En présence de sepsis, traiter néanmoins la plaie conformément aux prescriptions médicales.

Procédure typique de détersion de la plaie : La période de détersion pour des plaies chroniques requiert de 10 à 20 changements de pansement environ. En résulte une plaie „propre” aussi réduite que possible très peu sensible aux surinfections.

Adhérence à la plaie : LIGASANO® blanc n'adhère pas aux plaies. Dans le cas contraire, ceci peut être dû au fait que la plaie a été insuffisamment mise en contact avec LIGASANO® blanc. Si cette cause est exclue, humidifier LIGASANO® blanc légèrement (par ex. avec la solution de Ringer) afin d'éviter toute adhérence.

Risques et effets secondaire – Contre-indications

LIGASANO® blanc

- ▶ Ne doit être utilisé qu'une seule fois dans le cas d'une utilisation sous forme stérile. La stérilité n'est garantie que si l'emballage primaire n'a pas été endommagé.
- ▶ Ne doit pas être utilisé au-delà de la date de péremption
- ▶ Ne doit pas être re-préparé / re-stérilisé en cas de traitement de plaies. (Cave : matériel contenant probablement des germes et/ou contaminé comportant tous les risques connus pour le patient)
- ▶ Ne doit pas rester durant une longue période sur une plaie ou sur le corps. Recommandation : remplacer après 1-3 jours, selon indications.
- ▶ Ne doit pas entrer en contact avec des muqueuses.
- ▶ Ne doit pas entrer en contact direct avec des organes.
- ▶ Les applications en contact, en liaison ou en combinaison avec d'autres produits médicaux, des médicaments, des solutions, des pommades, etc. n'ont pas fait l'objet d'analyses chez nous.
- ▶ Les applications en rapport avec d'autres appareils ou moyens auxiliaires mécaniques, électriques ou électroniques n'ont pas fait l'objet d'analyses chez nous.
- ▶ En raison de la structure cellulaire du produit, un développement de tissu de granulation (par exemple) dans le matériau du produit est possible et ceci peut être évité par un changement suffisamment fréquent du produit.
- ▶ De fortes douleurs peuvent être ressenties, en particulier lors de l'utilisation sur ou dans des plaies qui étaient jusqu'ici passive ou sur des emplacements du corps qui étaient jusqu'ici mal irrigués par le sang. Ceci se produit lorsque la circulation locale du sang est si intensément stimulée par l'action du matériau que des douleurs qui n'étaient auparavant plus ressenties ou ressenties de façon réduite redeviennent à nouveau perceptibles, ce qui est souvent perçu comme anormal au début de l'application du produit. Cet inconfort se normalise habituellement après quelques heures ou au plus tard après quelques jours. Si cet effet ne peut pas être supporté, il faut renoncer à utiliser le produit.
- ▶ Une trop forte pression exercée par une mise en tension du matériau, des effets externes ou une aspiration peuvent conduire à une compression des vaisseaux et à une ulcération.

Évaluation des risques:

LIGASANO® blanc est un produit simple dont l'effet est imputable à sa structure. Il ne contient aucune substance active et n'en dégage aucune. Son effet et l'effet que l'on attend de lui sont vraiment peu complexes, voire carrément très simples et facilement compréhensibles avec des connaissances d'ordre général.

Dans le cadre d'une utilisation correcte de LIGASANO® blanc, aucun effet secondaire indésirable, incompatibilité ou interaction avec des médicaments n'est connu. Se manifestent en règle générale et de manière souhaitable des érythroses au contact du produit, des picotements au début de l'application, des réponses renforcées, une sensibilité accrue (au niveau de la plaie et éventuellement accentuation des douleurs) résultant de la stimulation de la circulation sanguine.

Utilisation de LIGASANO® blanc non stérile pour le soulagement de la pression et l'hygiène :

- ▶ Pour parvenir à une bonne réduction des pressions grâce à une répartition de celles-ci, LIGASANO® blanc peut être découpé aux dimensions souhaitées avec des ciseaux.
- ▶ Il n'existe pas de risques particuliers lors de l'emploi de LIGASANO® blanc pour soulager les zones subissant des pressions et pour des raisons hygiéniques si les règles générales de soins et nos instructions particulières sont respectées.

1. Prophylaxie du décubitus par une position de mise en place active : la réduction rapide de pression obtenue grâce à LIGASANO® blanc permet une répartition pratiquement uniforme de la pression du support et permet donc d'éviter les tant redoutées concentrations de pression. LIGASANO® blanc peut être facilement découpé. L'habileté du personnel soignant permet alors d'obtenir des dispositifs auxiliaires de support sous forme de rouleaux, de cales, soutien des chevilles, etc. La stimulation mécanique de LIGASANO® blanc active, lors du contact avec la peau, la circulation sanguine périphérique ; la résistance à la pression du patient s'améliore. La transpiration excessive est absorbée, ce qui régule l'humidité de la peau ainsi que les soins prodigués à celle-ci en relation avec la stimulation mécanique. Avec une épaisseur suffisante, LIGASANO® blanc ne produit aucuns plis, ce qui prévient efficacement tout risque de décubitus.

La peau du patient doit toujours directement reposer sur LIGASANO® blanc, il ne doit y avoir aucune couche intermédiaire.

2. Troubles de la circulation artérielle dans les jambes : la bande LIGASANO® de 10 cm de largeur est placée, puis complètement déroulée vers le bas sans exercer aucune traction. La bande doit être déroulée comme avec une superposition d'une demi-largeur et de ¼ de largeur au niveau des articulations. La stimulation mécanique de LIGASANO® blanc active la circulation sanguine. Un bas de nylon peut être enfilé en tant que fixation supplémentaire, il faut éviter toute compression.

3. Prévention contre les infections fongiques et/ou les inflammations dans le cas d'un contact peau contre peau : dans le cas d'un contact peau contre peau, un milieu chaud, humide et peu oxygéné favorise l'apparition d'infections fongiques et d'inflammations de la peau. Une couche intermédiaire de 1-2 cm de LIGASANO® blanc constituée à cet égard un moyen préventif et thérapeutique extrêmement efficace. Dans le cas d'infections fongiques préexistantes, une mince couche de produit médical peut en outre être appliquée sur la zone cutanée concernée ; en cas d'inflammations locales, il n'est en général pas nécessaire de prendre d'autres mesures.

Emplacements typiques d'application : entre les orteils, les doigts ou les plis de l'abdomen, sous les seins, sous les aisselles, en cas de contractures.

4. Autres applications : de par le fait que LIGASANO® blanc réunit les avantages de beaucoup d'autres matériels de bandage et de préparations médicinales et qu'il peut de plus être appliqué sans complications en lui donnant presque n'importe quelle forme, de nouvelles possibilités d'utilisation peuvent continuellement être mises en évidence.

Informations complémentaires :

Vous pouvez obtenir d'autres informations et des conseils sur le site Internet www.ligasano.fr ou également sous forme imprimée si vous nous le demandez. Toutes les indications correspondent à notre niveau actuel de connaissances et se basent sur nos expériences en matière d'applications pratiques. Nous sommes toujours intéressés à connaître vos propres expériences avec LIGASANO®. Les suggestions, critiques, exemples de cas, études ou autres types d'informations sont toujours les bienvenus.

Veillez nous informer immédiatement au cas où, suite à l'emploi de LIGASANO®, des conséquences, des risques ou risques potentiels non mentionnés ici étaient observés.

LIGASANO® bianco

Prima dell'uso leggere accuratamente le seguenti informazioni!

LIGASANO® bianco può presentare una variazione di colore tendente al giallo. Ciò non limita tuttavia in alcun modo la qualità del prodotto.

Cos'è ed in quali casi viene utilizzato:

LIGASANO® bianco è una spugna in poliuretano espanso dall'azione terapeutica caratterizzato da un ampio spettro applicativo nell'ambito della cura delle ferite e della prevenzione. L'utilizzo deve essere sempre seguito da un medico o da personale paramedico.

L'effetto terapeutico si basa fondamentalmente su 3 principi fisici:

Stimolo meccanico: Agisce localmente sulla ferita ed a contatto con la pelle stimolando la vascolarizzazione, assicurando quindi un miglior afflusso d'ossigeno e di sostanze nutritive nella zona lesa (attivazione della ferita), mentre in caso di pelle ancora intatta svolge un'azione preventiva. In particolare nei pazienti costretti a letto o su sedia a rotelle, le normali funzioni corporee nello specifico caso ridotte risultano stimolate a livello locale. Lo stimolo meccanico perdura fino a 3 giorni, trascorso tale periodo occorre quindi cambiare LIGASANO® bianco.

Carichi compressivi ridotti: Il prodotto si adatta ai profili senza che vengano esercitati forti carichi compressivi, ciò assicura una compressione uniforme e ridotta sulla ferita e sul corpo.

Azione di assorbimento mirata: L'eccesso di liquidi viene assorbito per cui la ferita si asciuga senza seccare. La zona ferita è mantenuta in condizioni di caldo umido, con riduzione della flora batterica, azione di pulizia, senza il pericolo che il tessuto si incolli alla ferita. Prevenzione della macerazione della pelle, azione curativa sulla pelle.

Il rischio di comparsa di ferite a causa di una insufficiente vascolarizzazione può essere notevolmente ridotto con l'applicazione di LIGASANO® bianco. Eventuali rallentamenti del processo di guarigione della ferita a causa di una insufficiente vascolarizzazione possono essere ridotti o annullati, le ferite infette vengono pulite, il più delle volte senza il bisogno di ulteriori azioni. I processi di granulazione ed epitelizzazione vengono in tal modo stimolati, i risultati desiderati il più delle volte si presentano in modo rapido ed evidente. LIGASANO® bianco non è un impianto e quindi non deve essere lasciato permanentemente sulle ferite. Al più tardi dopo 3 giorni di contatto con la ferita, il rivestimento e/o la medicazione LIGASANO® bianco devono essere sostituiti.

A cosa prestare attenzione durante l'utilizzo:

L'utilizzo deve sempre avvenire sotto controllo medico o di personale infermieristico specializzato.

Quali formati sono disponibili:

LIGASANO® bianco è disponibile in diverse forme (per es. placche, teli per tavolo operatorio, compresse, rotolo per ferite), sterili o non sterili a seconda del campo di applicazione. LIGASANO® sterile viene sterilizzato a vapore in fabbrica in condizioni validate (5 minuti a 134 °C). Per le forme offerte, consultare il listino prodotti in vigore.

Come bisogna immagazzinarlo:

LIGASANO® bianco è facilmente infiammabile e sensibile ai raggi UV. Quindi va protetto da fiamme, corpi incandescenti, fonti di calore, raggi UV e umidità. La confezione originale, anche grazie alla speciale pellicola con filtro UV, offre una buona, ma limitata, protezione da raggi UV

e dall'umidità. La conservazione deve essere effettuata nelle confezioni originali integre.

LIGASANO® bianco può presentare una variazione di colore tendente al giallo. Ciò non limita tuttavia in alcun modo la qualità del prodotto.

Smaltimento / rilevanza ambientale:

La LIGAMED® medical Produkte GmbH si avvale di un sistema certificato di gestione della qualità per prodotti medicali. Oltre a ciò, dimostra anche la sua coscienza ambientale tramite la validazione secondo le prescrizioni CE e la partecipazione al „Pacchetto ambientale Baviera“. Su richiesta, saremo lieti di inviarti i nostri certificati attuali.

Tutti i prodotti LIGASANO® sono materiali monocomponente, sono composti per il 97% d'aria e possono essere smaltiti come rifiuti domestici. Lo smaltimento delle confezioni è sottoposto a differenti regolamentazioni in campo internazionale.

L'impiego di LIGASANO® bianco sterile per la detersione e il trattamento delle ferite:

- ▶ Con LIGASANO® bianco sterile si possono pulire, coprire o riempire le lesioni.
- ▶ Per via della struttura superficiale viene esercitato uno stimolo meccanico, sulla superficie di contatto, che migliora la circolazione locale, così come stimola, in lesioni infette, la normale reazione corporea di pulizia della ferita tramite secrezione. Così come viene incentivato l'apporto di sostanze nella zona della lesione, e quindi la granulazione.
- ▶ LIGASANO® bianco può essere utilizzato in associazione con LIGASANO® verde, in casi specifici.
- ▶ Una associazione è ad esempio possibile nel caso in cui si debbano gestire notevoli quantità di essudato, che superano il normale potere di gestione di LIGASANO® bianco.
- ▶ La scelta del modo di applicazione di LIGASANO® bianco è di competenza del medico o del personale infermieristico specializzato dopo aver valutato il caso specifico.

Trattamento della ferita – principi base: LIGASANO® bianco è un prodotto „usa-e-getta“ e nella maggior parte dei casi viene applicato direttamente sulla ferita senza il bisogno di adottare altre misure o preparati (in particolare senza l'applicazione di pomate, irrigazioni ecc.). Misure aggiuntive spesso tendono anzi a peggiorare il possibile risultato. Le ferite a livello della pelle vengono trattate con uno strato di LIGASANO® bianco spesso 1-2 cm, mentre le zone periferiche con strati sovrapposti di 1-2 cm. Le ferite più profonde **vengono imbottite completamente con LIGASANO® bianco**. Vi deve essere a livello generale un buon contatto con la ferita. Per garantire ciò, LIGASANO® può essere compresso fino al 50%.

Spessore della fasciatura: A partire dalla base della ferita, LIGASANO® bianco deve essere applicato complessivamente per uno spessore di 2 cm. Lo spessore può essere raggiunto anche sovrapponendo più strati, compresa la copertura esterna della ferita.

Intervallo di cambio della fasciatura: Da 1 volta al giorno fino ad 1 volta ogni 3 giorni, al più tardi tuttavia quando sul lato esterno di LIGASANO® bianco si intravede il primo punto di secreto. In caso di ferite particolarmente bagnate, nella fase di pulizia è possibile cambiare il bendaggio anche più volte al giorno.

Tecnica di fasciatura: In base ai singoli casi. Prestare attenzione ad impiegare il minor tempo possibile al fine di evitare un raffreddamento e ridurre al minimo l'insorgere di nuova flora batterica.

Sepsi: Anche in caso di ferite infette il più delle volte non sono necessarie altre operazioni di pulizia. In caso di sepsi tuttavia occorre effettuare un trattamento opportuno.

DE

GB

FR

IT

ES

SE

NL

GR

HU

PL

TR

Andamento tipico di pulizia della ferita: In caso di ferite croniche la fase di pulizia richiede ca. 10-20 cambi della fasciatura. Il risultato è una ferita il più „pulita“ possibile poco soggetta alla possibilità di insediamento di nuova flora batterica.

Incollaggio alla ferita: LIGASANO® bianco non si attacca alla ferita. Nel caso in cui ciò si verifici, l'errore principale è dovuto al parziale contatto ridotto con la ferita. Per escludere tale eventualità, è possibile inumidire leggermente LIGASANO® bianco sul lato della ferita (p.e. con la soluzione di Ringer) in modo da evitare che rimanga incollato.

Rischi e effetti collaterali - Controindicazioni

LIGASANO® bianco

- ▶ È, nei formati sterili, un prodotto monouso. La sterilità, nei formati sterili, è garantita finché la confezione primaria rimane intatta.
- ▶ Non può essere utilizzato oltre la data di scadenza.
- ▶ Per la cura delle medicazioni non viene autorizzata una ripulizia / risterilizzazione.
- ▶ Non rimanere per lungo tempo nella ferita. Consigliato: sostituire dopo 1-3 giorni, a seconda delle indicazioni. (Cave: materiale possibilmente infetto o contaminato con tutti i ben noti rischi per il paziente)
- ▶ Evitare il contatto con mucose.
- ▶ Evitare il diretto contatto con organi.
- ▶ L'utilizzo a contatto, collegamento o associazione con ulteriori preparati, medicinali, soluzioni, creme ecc., non è stato da noi testato.
- ▶ L'utilizzo in associazione con ulteriori dispositivi meccanici, elettrici od elettronici non è stato da noi testato.
- ▶ A causa della struttura cellulare è possibile una crescita, per esempio di tessuti di granulazione, all'interno del materiale. Che può essere evitato con un cambio della medicazione con corretta frequenza.
- ▶ Soprattutto nell'applicazione su od all'interno di ferite fin li passive o in parti del corpo fin li con un scarsa circolazione, si può verificare un ritorno di sensazioni di dolore. Questo è il caso in cui, per via dell'azione meccanica del materiale, la circolazione locale viene incentivata a tal punto che le ridotte o non più presenti sensazioni di dolore ritornano, queste vengono inizialmente percepite come anormalmente forti. Di solito le sensazioni di dolore si normalizzano dopo alcune ore o al massimo dopo alcuni giorni. Se questi effetti fossero indesiderati si deve rinunciare ad un utilizzo.
- ▶ Una eccessiva pressione dovuta all'elasticità del materiale, ad azioni esterne o ad aspirazione può portare alla compressione dei vasi e quindi alla comparsa di ulcere.

Valutazione del rischio:

LIGASANO® bianco è un prodotto molto semplice i cui effetti arrivano dalla sua speciale struttura. Non possiede e non rilascia nessun principio attivo. L'effetto non è complesso - al contrario molto semplice e di facile comprensione con conoscenze comuni. Previo il corretto utilizzo di LIGASANO® bianco non sono noti effetti collaterali indesiderati, incompatibilità, o interazioni con altri farmaci. **Fenomeni tipici e voluti sono:** arrossamenti della pelle, un prurito iniziale, reazioni della ferita più marcate, ritorno della sensibilità (in caso di ferite eventualmente anche del dolore) come conseguenza della stimolazione della vascolarizzazione.

L'impiego di LIGASANO® bianco non sterile per la riduzione della compressione e l'igiene:

- ▶ Per raggiungere una buona diminuzione dei carichi compressivi, attraverso una loro ripartizione omogenea, il LIGASANO® bianco può essere adattato ritagliandolo con delle forbici.
- ▶ L'impiego di LIGASANO® bianco per la riduzione della pressione e l'igiene non presenta rischi particolari se si rispettano le regole generali di cura e le nostre avvertenze particolari

1. Profilassi del decubito mediante posizionamento attivo: la tensione compressiva in rapida diminuzione di LIGASANO® bianco permette di distribuire pressochè uniformemente la pressione di decubito, evitando così i temuti picchi di pressione. LIGASANO® bianco può essere facilmente tagliato su misura. Questo rende possibile, grazie all'inventiva del personale di cura, produrre ausili adeguati quali rotoli, cunei, scarpe per talloni ecc. Lo stimolo meccanico di LIGASANO® bianco favorisce nel contatto con la pelle la circolazione periferica, aumentando la resistenza del paziente alla compressione. Il sudore in eccesso viene assorbito, quindi normale umidità della pelle e, in combinazione con lo stimolo meccanico, anche cura della pelle. Se lo spessore è adeguato, LIGASANO® bianco non forma pieghe, evitando efficacemente un ulteriore rischio di decubito. **Il paziente poggia sempre direttamente con la pelle su LIGASANO® bianco, senza strati intermedi.**

2. Disturbi della circolazione arteriosa nelle gambe: la fascia LIGASANO® di larghezza 10 cm deve essere avvolta sulla coscia verso il basso, **a partire dalla zona inguinale**, del tutto senza tensione. L'avvolgimento deve essere effettuato con $\frac{1}{2}$ sovrapposizione, $\frac{1}{4}$ nella zona dell'articolazione. Lo stimolo meccanico di LIGASANO® bianco stimola la circolazione. Come ulteriore fissaggio si può sovrapporre al tutto una calza di nylon non compressiva, avendo cura di evitare ogni compressione.

3. Prevenzione contro le infezioni micetiche e/o le infiammazioni nel contatto pelle/pelle: un ambiente caldo-umido e povero d'ossigeno nel contatto pelle/pelle favorisce l'insorgenza di infezioni micetiche e infiammazioni cutanee. Un mezzo estremamente efficace, sia preventivo che terapeutico, è l'interposizione di uno strato di 1-2cm di LIGASANO® bianco. Se l'infezione micetica è già presente, se necessario si può applicare sulla parte colpita uno strato sottile di un prodotto medicinale, mentre in caso d'infiammazione locale di norma non occorrono altri provvedimenti. **Applicazioni tipiche:** tra le dita dei piedi e delle mani, nelle pieghe ventrali, sotto le mammelle, sotto le ascelle, in caso di contratture.

4. Altre applicazioni: grazie al fatto che LIGASANO® bianco riunisce in sé i vantaggi di molti altri materiali per medicazione e preparati, e poiché non è difficile fargli assumere quasi ogni forma desiderata, non si smette mai di scoprire sempre nuove, utili applicazioni.

Ulteriori informazioni:

Potrete ottenere ulteriori delucidazione e consigli sul sito internet www.ligasano.it oppure in forma cartacea sotto vostra richiesta.

Tutte le dichiarazioni qui rese rispecchiano il meglio delle nostre attuali conoscenze che si basano su esperienze pratiche. Vi invitiamo a comunicarci le vostre esperienze con il LIGASANO®, consigli, critiche, esempi, esperienze ed altre informazioni.

Se venite a conoscenza, durante l'applicazione e l'utilizzo del LIGASANO®, di rischi od eventuali rischi, effetti indesiderati, da noi non ancora conosciuti, vi preghiamo di informarci il prima possibile.

LIGASANO® blanco

Por favor lea esta información acuradamente antes de la aplicación!

LIGASANO® blanco puede presentar una alteración del color hacia el amarillo. Esto no implica una limitación de la calidad.

Qué esto es y para qué está aplicado:

LIGASANO® blanco es una gomaespuma PUR de acción terapéutica con un amplio espectro de aplicación en la curación y prevención de heridas. La aplicación de este producto debe ser realizada por un médico o por personal sanitario cualificado.

La acción terapéutica se basa esencialmente en 3 fundamentos físicos:

Estimulación mecánica: Activa de forma local la circulación en contacto con la herida y con la piel, mejorando la asimilación de sustancias y la oxigenación de la zona abierta (activación de la herida) y, de forma profiláctica, de la piel sana. Las funciones corporales normales inhibidas se activan de forma local, especialmente en pacientes con baja actividad. La estimulación mecánica se mantiene hasta 3 días; después se deberá proceder a la sustitución de LIGASANO® blanco.

Baja compresión: Adaptación sin compresión a los contornos y presión uniforme y reducida, tanto sobre la herida como sobre el cuerpo.

Absorción específica: El exceso de líquidos se absorbe sin resecar. Entorno húmedo y caliente para la herida, germicida, antiséptico, no se adhiere a la herida. Evita la maceración cutánea, cuida la piel.

LIGASANO® blanco puede reducir el riesgo de aparición de heridas debido a hipoperfusión. Molestias de la cicatrización debido a hipoperfusión puede reducir o evitar; heridas infectadas se limpian por lo general sin ninguna otra medida. Estimula la granulación y la epitelización por ahí; los resultados deseados suelen aparecer de una forma rápida y evidente. LIGASANO® blanco no es un implante, por lo que no debe permanecer a largo plazo en las heridas. El apósito externo o interno de LIGASANO® blanco se deberá sustituir como máximo después de 3 días en contacto con la herida.

Qué siempre necesite atender a todas las aplicaciones:

La aplicación siempre tiene que hacer por el médico o por un enfermero.

Cuál formas de administración hay:

LIGASANO® blanco está disponible en diferentes versiones (tales como planchas, recubrimientos para mesas de operaciones, compresas o vendas para heridas) que, según el campo de aplicación, se suministran de forma estéril o no estéril. LIGASANO® estéril está esterilizado de fábrica con vapor de agua (5 minutos a 134 ° C) en condiciones validadas. Para conocer las presentaciones disponibles, consulte la actual lista de productos.

Como tiene que guardarlos:

LIGASANO® blanco es fácilmente inflamable y sensible contra radiación ultravioleta. Por eso preserve contra fuego, ascuas, calor, radiación ultravioleta y humedad. En el embalaje original hay una protección finita contra la humedad y la radiación ultravioleta por el folio con un filtro que nosotros usamos. La conservación tiene que ocurrir en el embalaje original.

LIGASANO® blanco puede presentar una alteración del color hacia el amarillo. Esto no implica una limitación de la calidad.

El desabastecimiento / Ambiental relevancia:

La empresa LIGAMED® medical Produkte GmbH cuenta con un sistema certificado de gestión de calidad para productos médicos. Además, muestra conciencia ecológica a través de la validación realizada conforme al Reglamento Europeo CE y la participación en el pacto ambiental "Umweltpakt Bayern". Si usted lo desea, podemos enviarle nuestros certificados actuales. Todos los productos LIGASANO® son de un solo material, están compuestos en más de un 97% por aire y pueden ser desechados junto con los residuos domésticos. La eliminación del envase debe realizarse de acuerdo con las normas locales.

La aplicación de LIGASANO® blanco estéril para la limpieza y el tratamiento de las heridas:

- ▶ Con LIGASANO® blanco estéril es posible a limpiar, cubrir o cumplimentar heridas.
- ▶ El modo de la superficie ejerce una sensación mecánica a la superficie de contacto, que opera local formentador por la circulación sanguínea y de este modo fomenta la reacción normal de cuerpo „limpieza de una herida por secretar“ con heridas contaminadas o infectadas. También el transporte de sustancia mejora en la herida a así fomenta un aumento de la granulación.
- ▶ Es posible a combinar LIGASANO® blanco con LIGASANO® verde por el uso en varios casos.
- ▶ Por ejemplo es recomendable a formar una combinación si considerable cantidades de exudado tienen que controlado, que excede la facultad de asimilación de LIGASANO® blanco.
- ▶ La decisión sobre el modo correspondiente de la aplicación de LIGASANO® blanco toman los médicos o los enfermeros.

Tratamiento de heridas – Aspectos generales: LIGASANO® blanco es de un solo uso y, en general, se aplica directamente sobre o dentro de la herida sin necesidad emplear medidas o preparados adicionales (sin pomadas, lavados, etc.). La aplicación de otras medidas terapéuticas frecuentemente empeora el resultado. Las heridas superficiales se cubren con LIGASANO® blanco de 1-2 cm de espesor, sobrepasando en 1-2 cm los bordes de la herida. En caso de heridas profundas, bolsas o cavidades, las heridas **se forran totalmente con LIGASANO® blanco**. Es necesario que toda la herida esté en contacto con el apósito. Para ello se puede comprimir el LIGASANO® blanco hasta un 50%.

Espesor del vendaje: Desde el fondo de la herida, LIGASANO® blanco debe tener un espesor de al menos 2 cm. En caso necesario se pueden aplicar varias capas, incluido el vendaje externo de la herida.

Intervalos de sustitución del vendaje: De 1x al día hasta 1x cada 3 días, como máximo cuando en la parte exterior de LIGASANO® blanco se detecte el primer punto de secreción. En las heridas con secreciones abundantes el vendaje también se puede sustituir varias veces al día en la fase de limpieza.

Técnica de vendaje: Según las necesidades de cada caso. Se deberá evitar que la herida esté sin cubrir durante un tiempo prolongado para evitar que se enfríe y para reducir la posible reaparición de gérmenes.

Sepsis: Incluso en heridas infectadas generalmente no es necesario una limpieza adicional de la misma. Sin embargo, en caso de sepsis se deberá proceder al tratamiento oportuno.

Evolución típica de la limpieza de una herida: La fase de limpieza en caso de heridas crónicas requiere aprox. 10-20 sustituciones del vendaje. El resultado es una herida „limpia“ lo más reducida posible y poco susceptible a la reinfección.

Adhesión a la herida: LIGASANO® blanco no se adhiere a la herida. En caso de que así fuera, el fallo generalmente reside en que en algunas zonas no hay contacto con la herida. Para excluir esta posibilidad, LIGASANO® blanco se puede humedecer ligeramente en el lado que queda en contacto con la herida (por ejemplo con solución de Ringer) para evitar que se adhiera.

Riesgos y efectos secundarios - Contraindicaciones

LIGASANO® blanco

- ▶ Es sólo para el uso único, en caso de uso estéril. La esterilidad está sólo garantizado encaso el embalaje original está intacto.
- ▶ El producto no tiene usar después de la expiración de la fecha de caducidad.
- ▶ Si se aplica el producto para el tratamiento de las heridas, no es adecuado para el reclicaje/re-esterilización. (Cave: material posiblemente contaminado con todos los riesgos conocidos para el paciente.)
- ▶ No quedarle en la herida o en el cuerpo a la larga. Recomendación: cambiar después de 1-3 días, según la indicación.
- ▶ No haberle en contacto con la mucosa.
- ▶ No haberle en contacto directo con órganos.
- ▶ Usos en contacto o combinación con preparados, medicamentos, soluciones, pomadas, etc. adicionales no están comprobados.
- ▶ Usos en relación con adicionales dispositivos y remedios mecánicos, eléctricos y electrónicosno están comprobados.
- ▶ A causa de la estructura como alvéolos es posible que por ej. tejido de granulación está insertadose en el material. La prevención es posible por un cambio del vendaje.
- ▶ Particularmente con el uso en heridas que estaban pasivas hasta ahora o en partes del cuerpo que estaban mal vascularizado es posible que se presenta considerable sensación dolorosa. Esto da la casualidad si la sensación mecánica del material fomenta el riego sanguíneo local, que la sensación dolorosa vuelve que estaba reducida o desaparecido antes. Al principio la sensación dolorosa podría muy fuerte. La sensación normalmente normaliza después de unas horas o unas días a más tardar. Si no desea este efecto, desista al uso.
- ▶ Una presión demasiado fuerte por pretensado del material, efecto externo o aspiración, podrían causar la compresión de vasos y con ella a decúbito crónico.

La ponderación del riesgo:

LIGASANO® blanco es un producto muy fácil, cuyos efectos resultan de la estructura. Ello no contienen sustancias y tampoco emite tal. El efecto, respectivamente el efecto aspirado no es complejo - a la inversa, es muy simple y fácil a comprender con cultura general.

Con una utilización correcta de LIGASANO® blanco no se han detectado efectos secundarios adversos, incompatibilidades o interacciones con otros medicamentos. De forma típica puede aparecer un enrojecimiento de la piel por contacto, sensación inicial de „cosquilleo“, aumento de reacciones de la herida, reaparición de la sensibilidad (en caso de heridas, también del dolor) como consecuencia del aumento de la circulación.

La aplicación de LIGASANO® blanco **no estéril** para la descompresión y la higiene:

- ▶ LIGASANO® blanco puede hacer adecuado con una tijera para conseguir una buena descompresión por distribución de la presión.
- ▶ En el caso de que se utilice LIGASANO® blanco para la descompresión y la higiene, no existen riesgos especiales siempre que se tengan en cuenta las reglas generales para el cuidado y nuestras indicaciones específicas.

1. Prevención de escaras mediante una postura activa: El rápido descenso de compresión que genera LIGASANO® blanco permite distribuir casi uniformemente la presión de apoyo y, de ese modo, evita la temida sobrecarga. LIGASANO® blanco se puede cortar fácilmente a medida. Con la imaginación de los profesionales que se dedican a la atención sanitaria surgen medios de apoyo adecuados, tales como rodillos, cuñas, soportes de talón, etc. LIGASANO® blanco está en contacto con la piel y produce una estimulación mecánica que favorece la circulación periférica y aumenta la resistencia a la presión del paciente. Además, permite absorber el exceso de sudor, manteniendo la humedad normal de la piel y asegurando su cuidado en combinación con la estimulación mecánica. Si se utiliza el espesor adecuado, LIGASANO® blanco no forma pliegues y previene de manera eficiente la aparición de escaras. **El paciente siempre se apoya directamente con la piel sobre LIGASANO® blanco, sin que haya elementos intermedios.**

2. Problemas de circulación arterial en las piernas: La venda LIGASANO®, de 10 cm de ancho, se envuelve sin tensión. El vendaje se realiza con un solapamiento del 50% (y del 75% en la zona de las articulaciones). La estimulación mecánica de LIGASANO® blanco favorece la circulación. Como fijación adicional se puede emplear una media de nylon floja, evitando cualquier tipo de compresión.

3. Prevención de infecciones por hongos y/o inflamaciones en la zona de contacto de piel con piel: Un entorno húmedo, caliente y con poco oxígeno en la zona de contacto de piel con piel favorece la aparición de infecciones por hongos e inflamaciones. En estos casos, la aplicación de una capa intermedia de 1-2 cm de LIGASANO® blanco resulta sumamente eficaz, tanto desde el punto de vista preventivo como terapéutico. Ante la presencia de algún tipo de micosis, se puede utilizar además, si es necesario, un medicamento adecuado, aplicando una capa delgada sobre la parte afectada de la piel. En el caso de las inflamaciones locales, no suele ser necesario adoptar medidas adicionales. **Aplicaciones típicas:** Entre los dedos de los pies y de las manos, en los pliegues abdominales, debajo de los pechos, en las axilas, en caso de contracturas.

4. Otras aplicaciones: Dado que LIGASANO® blanco reúne las ventajas de muchos otros preparados y materiales de vendaje, y además puede utilizarse casi en cualquier forma sin demasiado esfuerzo, permanentemente se descubren nuevas posibilidades de aplicación que resultan de gran utilidad.

Información adicional:

Información adicional y consejos prácticos recibe a internet www.ligasano.com o naturalmente a gusto por escrito a petición.

Todos los datos con la edición están de nuestro conocimiento mejor a la última y basan en experiencias de los usos prácticos. A nosotros nos interesamos su experiencias con LIGASANO®. Propuestas y crítica, ejemplos, estudios o otras informaciones siempre son deseado.

Por favor informémos inmediato si usted reconoce secuelas, riesgos o riesgos posibles con el uso de LIGASANO® que no habían mencionada.

LIGASANO® vit

Var god läs denna information noga före användning!

LIGASANO® vit kan uppvisa en gulaktig missfärgning. Detta medför ingen försämring av kvaliteten.

Vad är det och vad används det till:

LIGASANO® vit är en terapeutiskt effektiv PUR-plast med ett stort antal användningsområden inom behandling och prevention av sår. Behandling måste alltid utföras av läkare eller annan medicinskt utbildad person.

Den terapeutiska effekten vilar på 3 grundpelare:

Mekanisk stimulering: Vid kontakt med sår och hud främjar LIGASANO® vit genomblodningen och medverkar på så sätt till bättre tillförsel av näring och syre till sårområdet (aktivering av såret). Produkten verkar dessutom preventivt på ännu intakt hud. Särskilt hos inaktiva patienter, kan de reducerade, normala kroppsfunktionerna förbättras lokalt. LIGASANO® vit ska bytas senast efter 3 dagar eftersom stimuleringen då har avtagit.

Kompressionsminskning: Kompressionsminskande: Anpassar sig efter kroppsdelens form och utjämnar, samt reducerar, trycket på sår och kroppsdel.

Uppsugningsförmåga: Suger upp överflödigt vätska utan att verka uttorkande. Ger en fuktig och varm sårmiljö, är antiseptiskt, och rengörande, utan att klibba ihop med såret. Motverkar hudmaceration och är hudvårdande.

Risken för att sår ska uppstå på grund av otillräcklig blodcirkulation kan motverkas med LIGASANO® vit. Störningar i sårsläkning på grund av otillräcklig blodcirkulation kan reduceras eller åtgärdas. Infekterade sår rengörs, oftast utan att ytterligare åtgärder behöver vidtas. Granulation och epitelisering stöds. Oftast uppnås de önskade resultaten snabbt och tydligt. LIGASANO® vit är inget implantat och behöver alltså inte bli kvar i såret. LIGASANO® vit måste bytas efter max 3 dagars sårkontakt.

Vad måste du alltid beakta vid all användning:

Användning måste alltid ske genom läkare eller genom medicinskt/vård-utbildade.

Vilka behandlingsformer finns det:

LIGASANO® vit erbjuds i olika utföranden (t.ex. plattor, operationsbordsdukar, kompresser, sårförband) i steril eller osteril form, beroende på användningsområde. Sterila LIGASANO® steriliseras vid produktion med vattenånga (5 minuter vid 134 °C) i en kontrollerad miljö. Konsultera den aktuella produktlistan för tillgängliga förpackningsstorlekar.

Hur ska den förvaras:

LIGASANO® vit är lättantändlig och känslig mot UV-strålning. Skydda den därför mot öppen eld, glöd, hetta, UV-strålning och fukt/väta. I originalförpackningen finns ett begränsat skydd mot väta och UV-strålar genom den av oss använda UV-filterfolien. Förvaring är tillåten endast i originalförpackningen. LIGASANO® vit kan uppvisa en gulaktig missfärgning. Detta medför ingen försämring av kvaliteten.

Återvinning / miljörelevans:

LIGAMED® medical Produkte GmbH är certifierat enligt ett kvalitetsmanagementsystem för medicinprodukter. Därutöver visar sig miljömedvetandet i certifiering enligt EU-regler samt deltagandet i Umweltpakt Bayern (Bayerns miljöavtal) Vi sänder er gärna dessa certifikat om ni så önskar. Alla LIGASANO®-produkter är engångsmaterial och består till 97 % av luft och kan hanteras som hushållsavfall. Avfallshanteringen av förpackningar regleras internationellt.

Användningen av LIGASANO® vit steril för sårtvätt och sårbehandling:

- ▶ Med LIGASANO® vit steril kan sår rengöras, täckas eller fyllas ut.
- ▶ Genom ytans beskaffenhet utövas en mekanisk retning på kontaktytorna som lokalt, främjar på genomblödningen, och stödjer därmed den normala kroppsreaktionen "sårrengöring genom lymfutsöndring". Likaså bör därigenom ämne-transporten i sårområdet främjas och därmed verka för en granulotionsbefordran
- ▶ LIGASANO® vit kan vid användningen i några fall kombineras med LIGASANO® grön.
- ▶ En kombination är t.ex. lämplig, när avsevärda exsudatmängder som måste bringas under kontroll, överstiger upptagningsförmågan hos LIGASANO® vit.
- ▶ Beslutet angående arten av applikation av LIGASANO® vit sker genom läkaren eller genom medicinskt/vårdutbildad förordnad, anpassad och tillmätt för det enskilda fallet.

Sårbehandling – grundprinciper: LIGASANO® vit är en engångsartikel och bör ej användas tillsammans med andra åtgärder eller preparat (används ej tillsammans med salvor, spolning etc.) Ytterligare åtgärder försämrar ofta resultatet. Ytliga sår behandlas med 1-2 cm tjock LIGASANO® vit som överlappar sårkanterna med 1-2 cm. Sårfläckor och kavitetssår, ska helt och hållet fyllas med LIGASANO® vit. Det är viktigt att se till att kontakten med såret upprätthålls. Om detta garanteras, kan LIGASANO® vit komprimeras med upp till 50 %.

Förbandstjocklek: LIGASANO®s tjocklek ska vara minst 2 cm, räknat från sårbottnen. LIGASANO® vit kan också läggas i flera lager med ett yttre skikt som täcker såret.

Intervall för förbandsbyte: 1 gång dagligen till 1 gång var tredje dag, dock senast när den första sekretpunkten syns på LIGASANO®s vit utsida. Vid starkt vätskande sår i rengöringsfasen bör byte ske flera gånger om dagen.

Förbandsteknik: Anpassas individuellt. Låt såret vara öppet under så kort tid som möjligt, för att undvika att såret kyls ner och/eller infekteras.

Sepsis: Infekterade sår behöver inte någon ytterligare rengöring. Sepsis måste dock behandlas fackmässigt.

Typiskt sårrengöringsförlopp: Sårrengöringsfasen hos kroniska sår kräver ca 10-20 förbandsbyten. Meningen med rengöringen är att göra såret mindre känsligt för infektion.

Sammanlibbning med såret: LIGASANO® vit libbar inte ihop med såret. När det händer är felet oftast att LIGASANO®n vit inte haft kontakt med hela sårytan. Om detta kan uteslutas, kan man fukta LIGASANO®ns vit undersida (sårsida) lätt (t.ex. med Ringers lösning) för att förhindra sammanlibbning.

Risker och biverkningar – kontraindikationer

LIGASANO® vit

- ▶ Är vid steril behandling endast lämpligt för engångsbruk. Steriliteten är vid steril behandling garanterad endast vid oskadad primärförpackning.
- ▶ Får inte längre användas efter utgångsdatum.
- ▶ Är för sårbehandling inte godkänd för återberedning / återsterilisering. (Cave: Eventuellt förorenat respektive kontaminerat material med alla kända risker det kan innebära för patienter.)
- ▶ Får inte stanna i såret eller på kroppen för långtidsbehandling. Rekommendation: byta efter 1 - 3 dagar, enligt indikation.
- ▶ Får inte ha någon kontakt med slemhinnor.
- ▶ Får inte ha någon direkt organkontakt.
- ▶ Användning i kontakt, förbindelse eller kombination med ytterligare preparat, läkemedel, lösningar, salvor etc., har inte prövats av oss.
- ▶ Användning tillsammans med mekaniska, elektriska eller elektroniska apparater och hjälpmedel har inte prövats av oss.
- ▶ På grund av den cellaktiga strukturen är en inträngning av t.ex granulationsvävnad i materialet möjlig. Detta kan förebyggas genom förbandsbyte i rätt tid.
- ▶ Särskilt vid användning på eller i hittills passiva sår eller på kroppsdelar med hittills dålig blodcirkulation kan det uppstå betydande smärta. Detta är fallet, när genom den mekaniska retningen av materialet den lokala blodcirkulationen befrämjas så betydligt, att en hittills reducerad eller obefintlig och därmed ovan smärtkänslighet återvänder, som i vart fall i början ofta starkt upplevs som onormal. Vanligen normaliserar förmåelsen efter några timmar eller senast efter några dagar. Om denna verkan inte önskas, bör man avstå från användning.
- ▶ Alltför starkt tryck genom materialförspänning, yttre inverkan eller sug kan leda till sammanpressning av kärl och därmed tryckinfektion.

Riskavvägning:

LIGASANO® vit är en smidig produkt vars effekt baseras på strukturen. Den innehåller inga tillsatser av näringsämnen, vitaminer eller hormoner och avger inte heller sådana. Verkan, resp. den eftersträvade verkan är inte särskilt komplex – tvärtom mycket enkel och lättuppnåelig med allmänt sunt förnuft.

Vid korrekt användning av LIGASANO® vit finns det inga kända oönskade biverkningar eller växelverkningar med andra mediciner. Typiska, positiva biverkningar är hudrodnad, lättare klåda, förstärkt sårreaktion, ökad känslighet (vid sår ibland även smärta), som alla är till följd av ökad blodgenomströmning. Var god anmäl andra observerade biverkningar eller förmodade risker till oss så fort som möjligt.

Användning av LIGASANO® vit ej steril för tryckavlastning + hygien:

- ▶ För att uppnå en god tryckavlastning genom tryckfördelning kan LIGASANO® vit klippas till passande storlek med en sax.
- ▶ Särskilda risker vid användning av LIGASANO® vit för tryckavlastning och hygien föreligger inte när allmänna regler för vård och omsorg samt våra särskilda anvisningar följs.

1. Aktiv dekubitusprofylax: Den snabba minskningen av tryckspänningen som LIGASANO® vit ger upphov till, tillåter en nästan helt jämn tryckfördelning och de så fruktade punkterna med hög tryckbelastning kan därmed undvikas. LIGASANO® vit är lätt att klippa till i passande storlek. På så sätt kan vårdpersonalen själv klippa till de trycksårsenheter de behöver som rullar, kilar, hälskydd osv. Den mekaniska hudkontakten med LIGASANO® vit stimulerar den perifera genombloodningen, patientens motståndskraft mot trycksår förbättras. Överflödigt svett sugas därmed upp. Genom en normal hudfuktighet i samspel med mekanisk stimulering är LIGASANO® vit också huvdvårdande. Vid passande tjocklek bildar LIGASANO® vit inga veck, ytterligare en trycksårsrisk förebyggs på detta sätt.

Patienten läggs alltid med huden direkt på LIGASANO® vit, alltså utan någon typ av mellanlägg.

2. Arteriella genombloodningsstörningar i benen: Det 10 cm breda LIGASANO® vit bandaget lindas, utan att sträckas, runt låret. Lindningen utförs med ½ överlappning, utom vid leder där överlappet ska vara ¾. Den mekaniska stimuleringen hos LIGASANO® vit stimulerar genombloodningen. Som ytterligare fixering kan en löst sittande nylonstrumpa dras över bandaget, ytterligare kompression bör undvikas.

3. Förebygger att svampinfektioner och/eller hudinflammationer uppstår vid hud-mot-hud-kontakt: en varm fuktig, syrefattig miljö vid hud-mot-hudkontakt bidrar till att svampinfektioner och hudinflammationer uppstår. Ett ytterst verksamt medel mot detta, både i förebyggande och vårdande syfte är ett 1-2 cm LIGASANO® vit mellanlägg. Vid redan förekommande svampinfektioner kan, vid behov, ytterligare preparat i ett tunt skikt användas på det aktuella området, vid lokal inflammationer är detta i allmänhet inte nödvändigt.

Typiska användningsområden: Mellan tår, fingrar, eller bukveck, under bröstet under armhålorna, vid kontrakturer.

4. Ytterligare användningsområden: Med tanke på det faktum att LIGASANO® vit förenar fördelar hos flera andra förbandsprodukter och preparat och att det är lätt att använda och klippa till i önskad storlek och form, upptäcks hela tiden nya användningsmöjligheter.

Kompletterande information:

Ytterligare information och praktiska tips får du på internet genom www.ligasano.com eller också gärna i pappersform på begäran. Alla uppgifter motsvarar den vid utgivningen aktuella nivån för vårt bästa vetande och baseras på erfarenheter från praktisk användning. Vi är intresserade av att få höra om dina erfarenheter av LIGASANO®. Förslag och kritik, fallbeskrivningar, studier eller annan information är oss ständigt välkommen.

Om du vid användning av LIGASANO® upptäcker här inte omnämnda användningsföljder eller risker resp. möjliga risker, var god informera oss omgående.

DE

GB

FR

IT

ES

SE

NL

GR

HU

PL

TR

LIGASANO® wit

Deze informatie voor het gebruik alstublieft zorgvuldig doorlezen!

LIGASANO® wit kan een verkleuring naar geel vertonen. Dat heeft geen invloed op de kwaliteit.

Wat is het en waarvoor wordt het gebruikt:

LIGASANO® wit is een therapeutisch werkzame PUR-schuimstof met een breed toepassingsgebied voor de behandeling en preventie van wonden. Het product mag uitsluitend door artsen of daartoe aangewezen medisch geschoold personen worden gebruikt.

Het therapeutische nut berust hoofdzakelijk op drie fysische principes:

Mechanische prikkel: Bij contact met de wond en huid wordt de lokale doorbloeding gestimuleerd, waardoor een betere toevoer van bloed en zuurstof naar het wondgebied optreedt (activering van de wond) en het product werkt preventief bij huid die nog intact is. Vooral bij niet-actieve patiënten worden de verminderde, normale lichaamsfuncties lokaal gestimuleerd. De mechanische prikkel houdt tot drie dagen aan, en LIGASANO® wit moet uiterlijk dan worden vervangen.

Geringe drukspanning: Drukarme aanpassing aan contouren; gelijkmatige, verminderde drukbelasting op wonden en het lichaam.

Gerichte zuigwerking: Een overmaat aan vloeistof wordt opgezogen, zonder uitdrogende werking. Vochtig warm wondmilieu, kiemvermindering, wondreiniging, geen verkleving met de wond. Voorkomt huidverweking (maceratie); huidverzorging.

Het risico op het ontstaan van wonden vanwege een gebrekkige doorbloeding kan met LIGASANO® tegengegaan worden. Verstoringen bij het genezen van wonden vanwege een gebrekkige doorbloeding kunnen gereduceerd of verholpen worden, geïnfecteerde wonden worden meestal zonder verdere handelingen schoon. Korst- en epitheelvorming worden daardoor bevorderd, de gewenste resultaten treden meestal snel en duidelijk op. LIGASANO® wit is geen implantaat en mag dan ook niet permanent in wonden aanwezig blijven. Na hoogstens drie dagen van wondcontact moet het op of in de wond aangebrachte LIGASANO®-materiaal worden vervangen.

Bij alle toepassingen moet u het volgende in aanmerking nemen:

Het product mag uitsluitend door artsen of daartoe aangewezen medisch/verpleegkundig geschoolde personen worden gebruikt.

Presentatievormen:

LIGASANO® wit wordt in verschillende uitvoeringen (bijvoorbeeld platen, operatietafel-opleggers, compressen, wondverband) aangeboden, en afhankelijk van de toepassing in steriele of niet-steriele vorm. LIGASANO® steriel wordt in de fabriek onder gevalideerde omstandigheden met waterdamp gesteriliseerd (5 minuten bij 134 °C). De leverbare aanbiedingen vindt u in de steeds actueel gehouden productenlijst.

Hoe moet het product worden bewaard:

LIGASANO® wit is licht brandbaar en gevoelig voor ultraviolette straling. Daarom moet het tegen open en smeulend vuur, hitte, ultraviolette straling en vocht/natheid worden beschermd. De originele verpakking biedt een beperkte bescherming tegen natheid en ultraviolette straling vanwege de door ons gebruikte UV-filterende folie. Bewaring is alleen in de originele verpakking toegestaan.

LIGASANO® wit kan een verkleuring naar geel vertonen. Dat heeft geen invloed op de kwaliteit.

Verwijdering/invloed op het milieu:

LIGAMED® medische producten GmbH hanteert een gecertificeerd kwaliteitsmanagement-systeem voor medische producten. Daarnaast toont zij ook milieubewustheid door validering volgens de EG-verordening en deelname aan het „milieuconvenant Beieren“. Op verzoek sturen wij u graag onze huidige certificaten toe.

Alle LIGASANO®-producten bestaan uit materialen gemaakt van één stof, bestaan voor meer dan 97% uit lucht en kunnen als huishoudelijk afval afgevoerd worden. Het afvoeren van de verpakking is internationaal gezien steeds anders geregeld.

De toepassing van LIGASANO® wit steriel voor het schoonmaken en verzorgen van wonden:

- ▶ Met LIGASANO® wit steriel kunnen wonden worden gereinigd, afgedekt of opgevuld.
- ▶ Door de aard van het oppervlak wordt een mechanische prikkel op de contactvlakken uitgeoefend die lokaal de doorbloeding bevordert, alsmede bij gecontamineerde of geïnfecteerde wonden de normale lichaamsreactie "wondreiniging door secretie" stimuleert. Hierdoor zal ook het transport van stoffen in het wondgebied worden bevordert, waardoor de vorming van granulatie-weefsel toeneemt.
- ▶ LIGASANO® wit kan in sommige gevallen met LIGASANO® groen worden gecombineerd.
- ▶ Een combinatie komt bijvoorbeeld in aanmerking wanneer de hoeveelheid exsudaat die moet worden verwijderd, de opnamecapaciteit van LIGASANO® wit overstijgt.
- ▶ De beslissing over het actuele type applicatie van LIGASANO® wit wordt genomen door de arts of een daartoe aangewezen medisch/verpleegkundige geschoold persoon, afgestemd op de individuele patiënt en afhankelijk van de omstandigheden.

Wondbehandeling – principes: LIGASANO® wit is bedoeld voor eenmalig gebruik en wordt meestal zonder verdere maatregelen en preparaten (met name zonder zalven, spoelvloeistoffen, etc.) rechtstreeks op of in de wond aangebracht. Aanvullende maatregelen verslechteren vaak het mogelijke resultaat. Wonden op huidniveau worden met LIGASANO® wit van 1-2 cm dik behandeld, waarbij de wondranden 1-2 cm worden overlapt. Diepere wonden, pockets en wondholten worden **geheel met LIGASANO® wit** opgevuld. Er moet overal een goed wondcontact zijn. Om dit te bereiken kan LIGASANO® wit tot 50% worden gecompriëerd.

Verbanddikte: Vanaf de bodem gemeten dient LIGASANO® wit in totaal minstens 2 cm dik te zijn. Deze dikte kan ook uit meerdere lagen, inclusief de wondbedekking aan de buitenkant, zijn opgebouwd.

Intervallen voor verbandwissel: 1x per dag tot 1x om de drie dagen, en uiterlijk wanneer aan de buitenkant van LIGASANO® wit het eerste secretiepunt zichtbaar wordt. Bij sterk nattende wonden in de reinigingsfase ook meerdere keren per dag.

Verbandtechniek: Op de individuele patiënt afgestemd. Zorg ervoor dat de tijd dat de wond open is zo kort mogelijk is, om afkoeling te vermijden en nieuwe contaminatie te voorkomen.

Sepsis: Ook bij geïnfecteerde wonden is meestal geen aanvullende wondreiniging nodig. In geval van sepsis echter adequaat aanvullend behandelen.

Typierend wondreinigingsbeloop: Voor de wondreinigingsfase van chronische wonden zijn doorgaans ongeveer 10/20 verbandwissels nodig. Het resultaat is de kleinste mogelijke "schrone" wond, die weinig gevoelig is voor nieuwe contaminatie.

Verkleving met de wond: LIGASANO® wit verkleeft niet met de wond. Indien dit echter toch gebeurt, dan is de belangrijkste fout dat er deels geen wondcontact bestaat. Als deze oorzaak kan worden uitgesloten, kan LIGASANO® wit aan de wondzijde licht worden bevochtigd (b.v. met Ringer-Oplossing) om de verkleving te verhinderen.

DE

GB

FR

IT

ES

SE

NL

GR

HU

PL

TR

Risico's en bijwerkingen – contra-indicaties

LIGASANO® wit

- ▶ Is in de steriele presentievorm uitsluitend voor eenmalig gebruik bestemd. De steriliteit van de steriele presentatievormen is alleen bij een intacte verpakking gegarandeerd.
- ▶ Mag niet worden gebruikt na de vervaldatum.
- ▶ Mag niet worden hergebruikt/opnieuw gesteriliseerd ten behoeve van wondbehandeling. (Cave: Mogelijkerwijs materiaal met kiemen of gecontamineerd materiaal met alle bekende risico's voor de patiënten.)
- ▶ Mag niet permanent in een wond of op het lichaam blijven. Aanbevolen duur: 1–3 dagen, dan verwisselen, res. vernieuwen afhankelijk van de indicatie
- ▶ Mag geen contact met slijmvliezen hebben.
- ▶ Mag geen direct contact met de ogen hebben
- ▶ Gebruik in contact, verbinding of combinatie met andere preparaten, geneesmiddelen, oplossingen, zalven, etc. hebben wij niet onderzocht.
- ▶ Gebruik in combinatie met andere mechanische, elektrische of elektronische apparaten en hulpmiddelen hebben wij niet onderzocht.
- ▶ Vanwege de celstructuur kan bijvoorbeeld granulatieweefsel in het materiaal uitgroeien. Dit kan door tijdige vervanging van het verzorgingsmateriaal worden voorkomen.
- ▶ Vooral bij gebruik op of in tot dusver passieve wonden of op tot dusver slecht doorbloede lichaamsdelen kan de patiënt veel pijn ervaren. Dit komt doordat de mechanische prikkel die het materiaal uitoefent, de lokale doorbloeding zo sterk stimuleert dat de pijngewaarwording terugkeert die eerst verminderd of niet meer aanwezig was, waardoor de patiënt er niet aan gewend is. De pijn wordt zeker in het begin vaak als abnormaal sterk ervaren. Doorgaans normaliseert het pijngevoel zich na enkele uren en uiterlijk na enkele dagen. Indien dit effect niet gewenst is, moet van gebruik van het product worden afgezien.
- ▶ Als gevolg van te grote druk door voorspanning van het materiaal, inwerking van buiten of zuiging kunnen vaten worden dichtgedrukt, waardoor drukulcera kunnen ontstaan.

Risicoafweging:

LIGASANO® wit is een ongecompliceerd product, waarvan de werking ontstaat uit de structuur van het materiaal waarvan het gemaakt is. Het bevat geen werkzame stoffen en geeft dergelijke stoffen ook niet af. De werking, respectievelijk de beoogde werking is weinig complex – integendeel, de werking is heel eenvoudig en met algemene kennis gemakkelijk te begrijpen.

Bij correct gebruik van LIGASANO® wit zijn geen ongewenste neveneffecten, onverdraagbaarheid of interacties met geneesmiddelen aan het licht gekomen. **Kenmerkend en gewenst** zijn roodheid van de huid op de contactplaats, in het begin "kriebel", versterkte wondreactie, terugkeer van het gevoel (bij wonden eventueel ook pijn) als gevolg van de verbeterde doorbloeding.

De toepassing van LIGASANO® wit niet steriel voor de drukontlasting + hygiëne

- ▶ Teneinde een goede drukontlasting door verdeling van de druk te verkrijgen, kan LIGASANO® wit met een schaar in de juiste maat maat worden geknipt.
- ▶ Bijzondere risico's bij het gebruik van LIGASANO® wit voor drukontlasting en hygiëne zijn er niet, wanneer de algemene regels voor het verzorgen en onze bijzondere instructies opgevolgd worden.

1. Decubitus-profylaxe door actieve ligging: Door de snel afnemende drukspanning van LIGASANO® wit ontstaat een nagenoeg gelijkmatige verdeling van de oplegdruk en daarmee wordt de gevreesde piekdruk voorkomen. LIGASANO® wit is eenvoudig door te snijden. Zo ontstaan door de vindingrijkheid van het verplegend personeel aangepaste lighulpmiddelen zoals rollen, matrassen, hielsteunen, enz. De mechanische stimulering van LIGASANO® wit bevordert bij het huidcontact de perifere doorbloeding, de drukweerstand van de patiënten wordt groter. Overtollig zweet wordt opgenomen, daardoor is de huidvochtigheid normaal en in samenwerking met de mechanische stimulering ook de verzorging van de huid. Bij een geschikte dikte vormt LIGASANO® wit geen plooiën, een verder risico van decubitus wordt effectief voorkomen. **De patiënt wordt altijd direct met de huid, zonder laag ertussen, op LIGASANO® wit neergelegd.**

2. Arteriële doorbloedingsstoornissen in de benen: Het LIGASANO®-verband van 10 cm wordt volledig trekvrij naar beneden gewikkeld. Het wikkelen gebeurt ½-overlappend, in het gewrichtsgedeelte ¾-overlappend. De mechanische stimulering van LIGASANO® wit bevordert de doorbloeding. Als extra fixering kan een losse nylon kous er overheen getrokken worden, elke compressie dient te worden voorkomen.

3. Preventie van schimmelinfecties en/of ontstekingen bij het huid/huid-contact: Een nat-warm, zuurstofarm klimaat bij het huid/huid-contact begunstigt het ontstaan van schimmelinfecties en huidontstekingen. Een uiterst werkzaam middel daartegen, preventief en therapeutisch, is een tussenlaag van 1-2cm LIGASANO® wit. Bij aanwezige schimmelinfecties kan, indien nodig, bovendien een geneesmiddel dun op de aangedane delen van de huid gebracht worden, bij lokale ontstekingen zijn meestal geen extra maatregelen nodig. **Typische toepassingen:** Tussen tenen, vingers, of buikplooiën, onder borsten, onder de oksels, bij contracties.

4. Andere toepassingen: Door het feit, dat LIGASANO® wit de voordelen van vele andere verbandstoffen en preparaten in zich verenigt en omdat het zonder veel inspanning in bijna elke willekeurige vorm gebracht kan worden, worden voortdurend nieuwe, hulpzame toepassingsmogelijkheden ontdekt.

Aanvullende informatie:

Meer informatie en praktische tips vindt u op het internet (www.ligasano.com) en zijn op aanvraag ook op papier beschikbaar.

Alle informatie komt overeen met de kennis die wij naar beste weten op het moment van uitgave bezitten en zijn gebaseerd op praktijkervaringen. Gaarne worden wij in kennis gesteld van ervaringen die u met LIGASANO® hebt. Suggesties en kritiek, voorbeeldgevallen, onderzoeken of andere informatie zijn ons altijd welkom.

Indien u bij het gebruik van LIGASANO® effecten die hier niet zijn beschreven of (mogelijke) risico's ontdekt, horen wij dat graag onmiddellijk.

LIGASANO® λευκό

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες αυτές πριν χρησιμοποιήσετε το παρόν προϊόν!
Το θεραπευτικό επίθεμα LIGASANO® λευκό μπορεί να αποχρωματιστεί προς το χρώμα κίτρινο. Δεν παρατηρείται, ωστόσο, κατά τον τρόπο αυτό, υποβάθμιση της ποιότητας του προϊόντος.

Τι είναι το προϊόν και για ποιο σκοπό χρησιμοποιείται:

Το LIGASANO® λευκό είναι ένα PUR-αφρώδες υλικό με θεραπευτική δράση και ευρύ φάσμα εφαρμογής για την περιθάλψη τραυμάτων και την προφύλαξή τους. Η εφαρμογή θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από τον ιατρό ή ιατρικά εκπαιδευμένο προσωπικό.

Η θεραπευτική χρησιμότητα βασίζεται σε γενικές γραμμές σε τρεις φυσικές αρχές:

Μηχανικό ερέθισμα: Επιδρά κατά την επαφή με το τραύμα και το δέρμα ενισχύοντας τοπικά την αιμάτωση, βελτιώνοντας τη θρέψη και την οξυγόνωση της τραυματισμένης περιοχής (ενεργοποίηση του τραύματος), και προφυλάσσει την ακεραιότητα του δέρματος. Ιδιαίτερα σε κινήσεις ασθενείς υποστηρίζει τοπικά τις μειωμένες, φυσιολογικές λειτουργίες του σώματος. Το μηχανικό ερέθισμα διαρκεί έως και τρεις ημέρες. Το αργότερο μετά το διάστημα αυτό θα πρέπει να γίνει αλλαγή του LIGASANO® λευκό.

Άσκηση ελάχιστης πίεσης: Προσαρμογή στις επιφάνειες του σώματος, ομοιόμορφη άσκηση ελάχιστης πίεσης στο τραύμα και στο σώμα.

Συγκεκριμένη αναρρόφηση: Γίνεται αναρρόφηση του πλεονάζοντος υγρού χωρίς να δημιουργείται αφυδάτωση. Θερμό και υγρό περιβάλλον τραύματος, μείωση μικροβίων, καθαρισμός τραύματος χωρίς τη συγκόλλησή του. Αποφυγή έμβρυξης, φροντίδα δέρματος.

Με τη χρήση του LIGASANO®, ο ασθενής μπορεί να ανταπεξέλθει στον κίνδυνο δημιουργίας τραυμάτων εξαιτίας ανελλιπούς αιμάτωσης. Οι διαταραχές επούλωσης τραυμάτων εξαιτίας ανελλιπούς αιμάτωσης μπορούν να μειωθούν ή να θεραπευθούν, τα δε φλεγμαίνοντα τραύματα καθαρίζονται χωρίς την ανάγκη για περαιτέρω διαδικασίες. Μέσω της χρήσης ενισχύονται η κοκκίωση και η επιθηλιοποίηση και τα επιθυμητά αποτελέσματα επιτυγχάνονται κατά κύριο λόγο γρήγορα και με πρόδηλο τρόπο.

Το LIGASANO® λευκό δεν είναι εμφύτευμα, οπότε δεν θα πρέπει να παραμένει μονίμως στο τραύμα. Το αργότερο μετά από τρεις ημέρες επαφής με το δέρμα πρέπει να γίνεται αλλαγή του καλύμματος ή της προσθήκης στο τραύμα.

Τι πρέπει να προσέχετε πάντα σε όλες τις εφαρμογές:

Επιτρέπει η χρήση του μόνο από γιατρούς ή από ιατρικά ή νοσηλευτικά προσωπικά που έχει εκπαιδευτεί στον ιατρικό τομέα.

Ποιες μορφές χορήγησης υπάρχουν:

Το LIGASANO® λευκό παρέχεται σε διαφορετικούς τύπους (π.χ. φύλλα, καλύμματα χειρουργικών τραpezών, κομπρέσες, ταινίες σύγκλισης τραυμάτων) ανάλογα με το πεδίο εφαρμογής, σε αποστειρωμένη ή μη αποστειρωμένη μορφή. Το αποστειρωμένο LIGASANO® αποστειρώνεται εργοστασιακά με ατμό υπό επικυρωμένες συνθήκες (5 λεπτά στους 134 ° C). Για τις παραδοτέες χορηγήσεις ανατρέξτε στον τρέχοντα κατάλογο προϊόντων.

Ποιος είναι ο τρόπος φύλαξης του:

Το LIGASANO® λευκό είναι ελαφρώς εύφλεκτο και ευαίσθητο στην υπεριώδη ακτινοβολία. Για το λόγο αυτό, προστατέψτε το από ανοικτή φλόγα, πυρράκτωση, ζέστη, υπεριώδη ακτινοβολία και υγρασία. Η αυθεντική συσκευασία περιλαμβάνει περιορισμένη προστασία έναντι υγρασίας και

υπεριώδων ακτινοβολιών μέσω της ειδικής ζελατίνας κατά της υπεριώδους ακτινοβολίας. Η φύλαξη επιτρέπεται μόνο στην αυθεντική συσκευασία. Το θεραπευτικό επίθεμα LIGASANO® μπορεί να αποχρωματιστεί προς το χρώμα κίτρινο. Δεν παρατηρείται, ωστόσο, κατά τον τρόπο αυτό.

Απόρριψη / Σχέση με το περιβάλλον:

Η εταιρεία LIGAMED® medical Produkte GmbH διαθέτει ένα πιστοποιημένο σύστημα διαχείρισης ποιότητας για τα ιατρικά της προϊόντα. Επίσης, χάρη στην επικύρωση σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΚ και τη συμμετοχή στο πρόγραμμα «Αντίκτυπος στο περιβάλλον, Βαυαρία», επιδεικνύει αυξημένη ευαισθητοποίηση για το περιβάλλον. Εάν το επιθυμείτε, θα χαρούμε να σας αποστείλουμε τα τεχνοντά μας πιστοποιητικά. Όλα τα προϊόντα LIGASANO® είναι υλικά μίας χρήσης, αποτελούνται από αέρα σε ποσοστό άνω του 97% και μπορούν να απορριφθούν με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη της συσκευασίας ρυθμίζεται με διαφορετικό τρόπο ανά την υφήλιο.

Εφαρμογή του LIGASANO® λευκό στείρος Θεραπεία τραυμάτων:

- ▶ LIGASANO® λευκό στείρος πληγές μπορούν να καθαριστούν, να καλυφθούν ή να συμπληρωθούν
- ▶ Χάρη στη σύνθεση της επιφάνειάς του, εφαρμόζεται ένα μηχανικό ερέθισμα στις επιφάνειες επαφής, το οποίο ενισχύει την αιμάτωση, και, κατά τον τρόπο αυτό, προωθεί σε μολυσμένα ή φλεγμαινόμενα τραύματα την κανονική σωματική αντίδραση «καθαρισμός τραυμάτων μέσω εκκρίσεων». Κατά τον ίδιο τρόπο, ενισχύεται η μεταφορά ουσιών στην περιοχή του τραύματος και ενισχύεται έτσι η κοκκίωση.
- ▶ Το LIGASANO® λευκό μπορεί, σε μερικές περιπτώσεις, κατά την εφαρμογή, να συνδυαστεί με το LIGASANO® πράσινο.
- ▶ Ένας συνδυασμός συνιστάται, λόγω χάρη, όταν πρέπει να τεθούν υπό έλεγχο οι υπερβολικές εξιδρώσεις, οι οποίες υπερβαίνουν την ικανότητα απορρόφησης του LIGASANO® λευκό.
- ▶ Η απόφαση για τον εκάστοτε τρόπο εφαρμογής του LIGASANO® λευκό λαμβάνεται από τον/την ιατρό ή από ιατρικό/νοσηλευτικό προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί στον ιατρικό τομέα, και θα πρέπει να προσαρμόζεται και να ταιριάζει σε κάθε μεμονωμένη περίπτωση.

Περιθαλψη τραύματος- Βασικές αρχές: Το LIGASANO® λευκό είναι μίας χρήσης και εφαρμόζεται συνήθως άμεσα επάνω ή μέσα στο τραύμα, χωρίς την προσθήκη άλλων θεραπευτικών μέτρων ή προϊόντων (αλοιφών, πλύσεων κ.α.). Τα πρόσθετα θεραπευτικά μέσα μπορούν να εμποδίσουν την εμφάνιση του επιθυμητού αποτελέσματος. Τα δερματολογικά τραύματα περιθάλπονται με ένα στρώμα LIGASANO® λευκό πάχους 1-2 εκατοστών, συμπεριλαμβανομένων και των χειλών του τραύματος. Βοηθήτερα τραύματα, εκκολπώματα και σπηλαιώσεις **επενδύονται ολοκληρωτικά με LIGASANO® λευκό**. Θα πρέπει να υπάρχει παντού καλή επαφή με το δέρμα. Προς εξασφάλιση αυτού, το LIGASANO® λευκό μπορεί να συμπιεστεί έως και 50 %.

Πάχος επιδέσμου: Το LIGASANO® λευκό οφείλει να έχει ένα πάχος περίπου τρία εκατοστών από τον πυθμένα του τραύματος. Αυτό το πάχος μπορεί να αποτελείται και από πολλά στρώματα, συμπεριλαμβανομένης της εξωτερικής κάλυψης του τραύματος.

Συχνότητα αλλαγής των επιδέσμων: Μία φορά ημερησίως έως και μία φορά κάθε τρία ημέρες, το αργότερο όμως εάν εμφανιστεί το πρώτο σημάδι εκκρίματος στην εξωτερική πλευρά του LIGASANO® λευκό. Σε τραύματα, τα οποία εμβρόχονται πολύ έντονα κατά τη φάση του καθαρισμού τους, η αλλαγή μπορεί να γίνεται και περισσότερες φορές κατά τη διάρκεια της ημέρας.

Τεχνική επίδεσης: Προσαρμόζεται ανά περίπτωση. Ο χρόνος κατά τον οποίο το τραύμα παραμένει ανοικτό θα πρέπει να περιορίζεται, για να αποφευχθεί η απώλεια θερμοκρασίας και η εμφάνιση νέων μικροβίων.

Σήψη: Ακόμη και σε επιμολυσμένα τραύματα δεν απαιτείται συνήθως ο πρόσθετος καθαρισμός τους. Σε περίπτωση σήψης ωστόσο, θα πρέπει να ληφθούν και επιπλέον θεραπευτικά μέτρα.

DE

GB

FR

IT

ES

SE

NL

GR

HU

PL

TR

Συγκόλληση του τραύματος: Το LIGASANO® λευκό δεν κολλά στα τραύματα. Εάν συμβεί αυτό, ευθύνεται η εν μέρει κακή επαφή με το δέρμα. Εφόσον αποκλειστεί αυτή η αιτία, το LIGASANO® λευκό μπορεί να υγρανθεί από την πλευρά του τραύματος για να αποφευχθεί η συγκόλληση.

Χαρακτηριστική πορεία καθαρισμού ενός τραύματος: Η φάση καθαρισμού χρόνιων τραυμάτων απαιτεί περίπου 10-20 αλλαγές. Αποτέλεσμα θα είναι ένα όσο το δυνατόν μικρότερο, «καθαρό» τραύμα, με μικρή μόνο ευτάθεια έναντι σε μικρόβια.

Κίνδυνοι και παρενέργειες – Αντενδείξεις

LIGASANO® λευκό

- ▶ Εάν χορηγηθεί με αποστειρωμένο τρόπο ενδείκνυται για μία χρήση μόνο. Η στεριότητα της αποστειρωμένης χορήγησης διασφαλίζεται μόνο εάν η συσκευασία δεν έχει παραβιαστεί.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται όταν παρέλθει η ημερομηνία λήξης.
- ▶ Κατά τη θεραπεία τραυμάτων, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για εκ νέου παρασκευή / επαναποστείρωση. (Κοιλότητα: Πιθανός μολυσμένο υλικό που συνοδεύεται από όλους τους γνωστούς κινδύνους για τον ασθενή.)
- ▶ Δεν μπορεί να παραμείνει μόνιμα στο τραύμα ή στο σώμα. Σύσταση: αλλαγή μετά από 1-3 ημέρες, ανάλογα με την ένδειξη
- ▶ Δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με τη βλεννογόνο.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να έρθει σε άμεση επαφή με τα όργανα.
- ▶ Η χρήση σε επαφή, σύνδεση ή συνδυασμό με πρόσθετα παρασκευάσματα, φάρμακα, διαλύματα, αλοιφές κ.τ.λ. δεν έχει ελεγχθεί από την εταιρεία μας.
- ▶ Η χρήση σε συνδυασμό με πρόσθετες μηχανικές, ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές και βοηθητικά μέσα δεν έχει ελεγχθεί από την εταιρεία μας.
- ▶ Εξαιτίας της κυτταρικής δομής, είναι δυνατή η διείσδυση π.χ. ιστών κοκκίωσης στο υλικό. Αυτό μπορεί να προληφθεί με την έγκαιρη αλλαγή της μεθόδου περιθάλψης.
- ▶ Σε περίπτωση εφαρμογής και αλλαγής μεθόδου περιθάλψης θα πρέπει, όπου είναι δυνατό, να αποτρέπεται η τριβή στο τραύμα, τη βάση του τραύματος ή το δέρμα για να μην προκληθούν (πρόσθετοι) τραυματισμοί.
- ▶ Ειδικότερα, κατά τη χρήση μέσα σε ή επάνω σε τραύματα που έως τώρα διαφαίνονταν παθητικά ή σε μέρη του σώματος με αιμάτωση που έως τώρα ήταν πτωχή ενδέχεται να προκληθεί αίσθηση υπέρμετρου πόνου. Αυτό συμβαίνει στην περίπτωση που ενισχύεται η τοπική αιμάτωση μέσω μηχανικού ερεθίσματος του υλικού σε τέτοιο βαθμό, ώστε να επανέλθει η αίσθηση πόνου που είχε μειωθεί προηγουμένως ή η αίσθηση πόνου που δεν υφίσταται πια και δεν την έχει συνηθίσει ο ασθενής, η οποία, ωστόσο, στην αρχή γίνεται συχνά αισθητή ως αφύσικα έντονη. Συνήθως, η αίσθηση αυτή επανέρχεται σε φυσιολογικά επίπεδα μετά από μερικές ώρες ή, το αργότερο, μετά από ορισμένες ημέρες. Εάν αυτή η δράση δεν είναι επιθυμητή, θα πρέπει να μην κάνετε χρήση του προϊόντος.
- ▶ Η υπερβολική πίεση εξαιτίας της σκλήρυνσης του υλικού, εξωτερικών επιδράσεων ή αναρρόφησης ενδέχεται να προκαλέσει τη συμπίεση των αγγείων και κατά τον τρόπο αυτό, να προκαλέσει εξέλκωση του δέρματος λόγω πίεσης.

Αποτίμηση κινδύνων:

Το προϊόν LIGASANO® λευκό είναι ένα μη περίπλοκο προϊόν, η δράση του οποίου ενισχύεται από τη δομή του. Δεν περιέχει δραστικές ουσίες και δεν απελευθερώνει δραστικές ουσίες. Η δράση του, ή/και η επιδιωκόμενη δράση του είναι λιγότερο πολύπλοκη – απεναντίας, είναι εξαιρετικά απλή και προσήθη ακόμη και σε όσους έχουν μόνο γενικές ιατρικές γνώσεις.

Όταν εφαρμόζεται το LIGASANO® λευκό σωστά, δεν προκύπτουν ανεπιθύμητες παρενέργειες, επιπλοκές ή αλληλεπιδράσεις με άλλα φάρμακα. Χαρακτηριστικά και επιθυμητά είναι η ερυθρότητα κατά την επαφή με το δέρμα, ένα αρχικό «μυρμηγκιασμα», οι έντονες αντιδράσεις του τραύματος, η επαναπόκτηση των αισθήσεων (σε τραύματα ενδεχ. και πόνος) ως αποτέλεσμα της αύξησης της κυκλοφορίας του αίματος.

Εφαρμογή του LIGASANO® λευκό για την εκτόνωση της πίεσης + την υγιεινή:

- ▶ Για να επιτύχετε μια καλή εκτόνωση από πίεση μέσω διανομής της πίεσης, μπορείτε να κόψετε κατάλληλα το LIGASANO® λευκό με ένα ψαλίδι
- ▶ Δεν υφίστανται ειδικοί κίνδυνοι κατά την εφαρμογή του LIGASANO® λευκό με σκοπό την εκτόνωση από την πίεση και την υγιεινή όταν τηρούνται οι γενικοί κανόνες περιθάλψης και οι δικές μας ειδικές υποδείξεις.

1. Προφύλαξη έναντι εξέλκωσης λόγω κατάκλισης μέσω ενεργούς στήριξης του ασθενούς: Η τάση συμπίεσης του LIGASANO® λευκό, η οποία μειώνεται γρήγορα, επιτρέπει τη σχεδόν ομοιόμορφη διανομή της πίεσης του επιθέματος και, κατά τον τρόπο αυτό, την αποτροπή των αναμενόμενων ανώτατων τιμών (κορυφών) πίεσης. Το LIGASANO® λευκό μπορεί να κοπεί απλά στο επιθυμητό σχήμα με ένα ψαλίδι. Έτσι, χάρη στην επινοητικότητα του ιατρικού και νοσηλευτικού προσωπικού είναι εύκολη η δημιουργία και προσαρμογή διαφόρων βοηθειών στήριξης, όπως είναι οι κύλινδροι, οι σφήνες, οι ειδικοί νάρθηκες ποδιών, κ.τ.λ. Το μηχανικό ερέθισμα του LIGASANO® λευκό ενισχύει την περιφερειακή αιμάτωση, όταν το προϊόν έρχεται σε επαφή με το δέρμα, και αυξάνεται η αντίσταση του ασθενούς στην πίεση. Ο υπερβολικός ιδρώτας απορροφάται, και, κατά τον τρόπο αυτό, επιτυγχάνεται κανονική υγρασία του δέρματος ενώ, σε συνδυασμό με το μηχανικό ερέθισμα, πραγματοποιείται φροντίδα του δέρματος. Στο κατάλληλο πάχος, το LIGASANO® λευκό δεν σχηματίζει πτυχώσεις, και έτσι προλαμβάνεται αποτελεσματικά ο επιπλέον κίνδυνος εξέλκωσης λόγω κατάκλισης.

2. Ασθενής κατακλίνεται πάντα επάνω στο LIGASANO® λευκό, σε άμεση επαφή με το δέρμα, χωρίς ενδιάμεσα υλικά.

Προϊόντος: Η εφαρμογή του LIGASANO® λευκό γίνεται με πλάτος 10 εκ. τυλίγεται στο μηρό, με αρχή τη βουβωνική περιοχή, με κατεύθυνση προς τα κάτω και χωρίς έλξη. Η περιτύλιξη πραγματοποιείται αλληλεπικαλυπτόμενα κατά το ήμισυ, στην περιοχή των αρθρώσεων αλληλεπικαλυπτόμενα κατά τρία τέταρτα. Το μηχανικό ερέθισμα του LIGASANO® λευκό ενισχύει την αιμάτωση. Ως πρόσθετο μέσο στέρωσης μπορείτε να περάσετε πάνω από το μηρό ένα χαλαρό καλσόν για να αποτρέψετε την όποια συμπίεση.

3. Πρόληψη των μκητιάσεων ή/και φλεγμονών κατά την επαφή δέρμα προς δέρμα: Ένα υγρό, ζεστό κλίμα, πτωχό σε οξυγόνο, κατά την επαφή δέρμα προς δέρμα ευνοεί τη δημιουργία μκητιάσεων και φλεγμονών του δέρματος. Ένα εξαιρετικά αποτελεσματικό μέσο που προλαμβάνει τα παραπάνω, με προληπτικό και θεραπευτικό τρόπο, είναι η ενδιάμεση τοποθέτηση 1 έως 2 εκατοστών LIGASANO® λευκό. Σε προϋπάρχουσες μκητιάσεις μπορεί, εάν χρειαστεί, να χορηγηθεί επιπρόσθετα ένα φάρμακο σε λεπτή στρώση στα πληγμένα τμήματα του δέρματος, σε περίπτωση φλεγμονών δεν είναι συνήθως απαραίτητα πρόσθετα μέτρα.

Τυπικές εφαρμογές: Ανάμεσα στα δάκτυλα των ποδιών, τα δάκτυλα των χεριών, ή και τις πτυχώσεις της κοιλιάς, κάτω από τους μαστούς, κάτω από τις μασχάλες, σε μόνιμες συσπάσεις.

4. Περαιτέρω εφαρμογές: Χάρη στο γεγονός, ότι το LIGASANO® λευκό ενσωματώνει τα πλεονεκτήματα πολλών άλλων υλικών επιδέσμων και παρασκευασμάτων, και επειδή μπορεί να εφαρμοστεί σε σχεδόν κάθε επιθυμητή μορφή, χωρίς μεγάλο κόστος, ανακαλύπτονται συνεχώς νέες, χρήσιμες δυνατότητες εφαρμογής.

Συμπληρωματικές πληροφορίες:

Περαιτέρω πληροφορίες και πρακτικές συμβουλές θα τις βρείτε στο διαδικτυο στη διεύθυνση www.ligasano.com ή/και σε έντυπη μορφή κατόπιν σχετικού αιτήματος.

Όλα τα στοιχεία αντιστοιχούν στην τρέχουσα κατάσταση, καθόσον δυνάμεθα να γνωρίζουμε, κατά την εκτύπωση και βασίζονται στην πείρα μας από την πρακτική εφαρμογή. Μας ενδιαφέρει να ακούσουμε τις εμπειρίες σας από το LIGASANO®. Τυχόν προτάσεις και κριτικές, μεμονωμένα παραδείγματα, μελέτες ή λοιπές πληροφορίες είναι πάντα καλοδεχόμενες.

Εάν, κατά την εφαρμογή του LIGASANO® εντοπιστεί συνείδηση ή δυνητικούς κινδύνους που δεν αναφέρονται στο παρόν, παρακαλούμε να μας ενημερώσετε αμέσως.

LIGASANO® fehér

Mielőtt elkezdené alkalmazni ezt a kötszert, olvassa el figyelmesen az alábbi betegájékoztatót!

A LIGASANO® fehér kötszer anyaga a hosszabb tárolás során sárgásra színeződhet, azonban ez a kötszer sterilítését, illetve tulajdonságait és minőségét nem befolyásolja

A kötszer tulajdonságai és alkalmazási módjai:

A LIGASANO® fehér kötszer egy széles körben alkalmazott, terápiásan hatásos poliuretán habkötszer. Közepesen, vagy erősen váladékozó szeptikus, krónikus, illetve akut sebek ellátására és azok kialakulásának megelőzésére alkalmazható. Alkalmazásakor mindig követni kell az orvos vagy egészségügyi szakember útmutatását. A kötszer terápiás hatásai a következő három fizikai sajátosságon alapulnak.

Mechanikus inger: helyileg fokozza a seb és a környező bőrterület vérellátását, miáltal a seb területén javul a tápanyag- és oxigénellátás (a seb aktiválása), az ép bőrön megelőző hatást fejt ki, amely különösen a csökkent vagy normális testfunkciójú inaktív betegekben érvényesül. A mechanikus inger legfeljebb 3 napig tart, legkésőbb ekkor ki kell cserélni a LIGASANO® fehér kötszert.

A Nyomási feszültség elosztása: a kötszer enyhe kompresszióval történő rögzítése által, a sebre, a sebszélékre és a környező testrészekre gyakorolt nyomásterhelést csökkenti, egyenletesen oszlatja el.

Céltott és hatékony szívóhatás: a felesleges sebváladékot a seb kiszáritása nélkül szívja magába. Nedves és meleg sebkörnyezetet biztosít, csökkenti a kórokozók számát, sebtisztító hatású, a kötőscserek alkalmával nem ragad bele a sebbe, megelőzi a bőr károsodását, ápolja a bőrt.

A LIGASANO® kötszertermékkel csökkenteni lehet annak a veszélyét, hogy a rossz vérellátású helyeken sebek keletkezzenek.

A rossz vérellátás miatti sebgyógyulási zavarok enyhíthetők vagy megszüntethetők, a fertőzött sebek legtöbbször további beavatkozás nélkül kitisztulnak. Ezáltal kedvezőbb feltételek alakulnak ki a sarj- és hámszövet képződéshez, a kívánt eredmények legtöbbször gyorsan és egyértelműen jelentkeznek. A LIGASANO® fehér kötszer nem implantátum, nem szabad tehát húzamos ideig a seben, vagy sebben hagyni. A legkésőbb 3 napig tartó sebkontaktus után, a LIGASANO® fehér kötszert ki kell cserélni.

Az alkalmazással kapcsolatos tudnivalók:

A termék csak orvos vagy orvosi/ápolói szakképzettséggel rendelkező személy ajánlásával és felügyeletével alkalmazható.

A kötszer formátuma és kezelése:

A LIGASANO® fehér kötszerterméket a steril vagy nem steril alkalmazási területtől függően, különböző kiviteli megoldásokban ajánljuk (pl. nagyméretű nem steril kötszerlapok, műtőasztal takarók, sebkötöző bandázsok, steril sebkötöző lapok). A steril LIGASANO®-t gyárilag sterilizáljuk gőzzel érvényes feltételek mellett (5 perc 134 °C-on). A kapható termékek formátmairól, megoldásairól kérjük tájékozódjon a mindenkor aktuális terméklistánkból.

Hogyan kell tárolni:

A LIGASANO® fehér gyúlékony és érzékeny az UV-sugárzásra. Emiatt nyílt lángtól, magas hőmérséklettől, izzó anyagtól, hőségtől, UV-sugárzástól és nedvességtől védeni kell. Az eredeti csomagolás az általunk alkalmazott UV-filterfólia révén korlátozott védelmet nyújt nedvesség

és UV-sugárzás ellen. Csak az eredeti csomagolásban szabad tárolni. A LIGASANO® fehér kötszer a hosszabb tárolása során sárgásra színeződhet, azonban ez nem rontja a termék tulajdonságait és minőségét.

Hulladékeltávolítás/környezeti jelentőség:

A LIGAMED® medical Produkte GmbH tanúsított, orvosi eszköz minőségirányítási rendszert alkalmaz. Emellett a „Bajorországi Környezetvédelmi Egyezmény”-ben való részvétel és az EK-rendelet érvényesítésén keresztül környezettudatosságáról is tanúságot tesz. Kérés esetén szívesen elküldjük Önnek az erről szóló aktuális tanúsítványainkat. Minden LIGASANO® termék egy összetevős, homogén anyagból készül. Több mint 97%-ban levegőt tartalmaz és háztartási szemétként ártalmatlanítható. A csomagolás hulladékként való kezelésére nemzetközileg eltérő szabályok vonatkoznak.

A LIGASANO® fehér steril alkalmazása a sebtisztításban és sebkezelésben:

- ▶ A LIGASANO® fehér kötszer a sebek megtisztítására, a felületi sebek fedésére, valamint a mély sebek kitöltésére alkalmas.
- ▶ A felületi tulajdonságok alapján az érintkezési felületre gyakorolt mechanikus ingernek helyi vérkeringést fokozó hatása van, így a kontaminált vagy fertőzött sebek esetén a szervezet normális reakcióját, a „kiválasztás általi sebtisztulást” segíti elő. Fokozza a sebben és a seb környékén az oxigén és tápanyagellátást, így elősegíti a sarjszövet képződését.
- ▶ A LIGASANO® fehér kötszer a felhasználásának bizonyos eseteiben kombinálható a LIGASANO® zöld kötszertermékkel is.
- ▶ Akkor ajánlott a két kötszertermék kombinált alkalmazása, ha olyan nagy mennyiségű sebvadlékot kell eltávolítanunk, ami a LIGASANO® fehér felvevőképességét meghaladja.
- ▶ A LIGASANO® fehér mindenkor alkalmazásának módjáról az orvos vagy az orvosi/ápolói szakképzettséggel rendelkező személy dönt az egyedi esetnek megfelelően.

Sebkezelés – alapelvek: A LIGASANO® fehér kötszertermék csak egyszeri felhasználásra készült, és többnyire minden előzetes eljárás és más készítmény alkalmazása nélkül (különösen kenőcs, öblítés stb.) közvetlenül a seben vagy a sebben alkalmazható. A bőr síkjában lévő sebeket 1–2 cm vastag LIGASANO® fehér kötszerlappal olyan módon kell bevonni, hogy az a sebszéleken 1–2 cm-el túlnyúlva az ép bőrfelületet is beborítsa. A mélyebb sebeket, a tasakokat és sebüregeket teljesen ki kell tölteni LIGASANO® fehér kötszerrel. A kötszer mindenhol hiánytalanul töltsse ki és fedje be a sebet és területét. Ennek biztosítása érdekében a LIGASANO® fehér kötszer 50%-ig összenyomható, tömöríthető.

A kötés vastagsága: A seb aljától számítva a LIGASANO® fehér kötszerrel – beleszámitva a sebet befedő külső réteget is – érje el a legalább a 2 cm-es kötésvastagságot. A szükséges vastagság a kötszerlapok több rétegben történő egymásra helyezésével is kialakítható.

A kötéscsere időközle: Naponta vagy kétnaponta egyszer, legkésőbb azonban akkor, ha a LIGASANO® fehér kötszer külső oldalán az első váladékpont láthatóvá válik. A tisztult szakban lévő, erősen váladékos sebek esetében naponta akár többször is szükség lehet a kötés cseréjére. Három nap elteltével mindenképpen ki kell cserélni a kötet.

A kötés felhelyezésének módja: Minden esetben függ a konkrét esettől. Ügyneli kell arra, hogy a seb lehetőleg csak rövid ideig maradjon fedetlen a kötéscsere alkalmával, így elkerülhető a seb kihülése, és kisebb lesz a kórokozók megtelepedésének a valószínűsége.

Szepszis: Amennyiben szükséges, a kötéscsere alkalmával a szepszis megelőzésének érdekében öblítsük ki a sebet meleg sóoldattal, illetve mielőbb helyezzük vissza a friss kötetet a sebbe. Szepszisben természetesen szükséges annak kiegészítő, szakszerű kezelése antiszeptikumok alkalmazásával.

Tipikus sebtisztulási folyamatok: Akut sebek esetében a gyulladásoz fázisban a seb feltisztulásához körülbelül 5-10 kötszercsere szükséges. A krónikus sebek feltisztulásához hozzávetőleg 10-20 kötszercsere szükséges, azonban ez a páciens és a seb állapotától függően ennek többszörösére is nőhet. A cél a lehető legkisebb, „tisztá” seb elérése, mely kevésbé érzékeny az újrafertőződésre.

Összeragadás a sebbel: A LIGASANO® fehér kötszerek a szerkezetükből adódóan nem ragadnak bele a sebbe. Ha ez mégis előfordul, akkor a fő hiba, hogy bizonyos helyeken nem állt fenn a megfelelő sebérintkezés. Ennek kizárásához, a kötőcsere alkalmával a LIGASANO® fehér kötszert a seboldalán (pl. Ringer-oldattal) enyhén megnedvesíthetjük, hogy a leragadást megakadályozzuk.

Kockázatok és mellékhatások – ellenjavallatok

A LIGASANO® fehér

- ▶ steril alkalmazás mellett csak egyszeri használatra alkalmas. A sterilitás a steril alkalmazás mellett csak sértetlen csomagolás esetén biztosított.
- ▶ felhasználása a szavatossági idő lejárta után.
- ▶ újra felhasználása / resterilizálása sebkezelés céljából nem megengedhető. (Cave: esetlegesen fertőzőz ill. kontaminált anyag a páciensre vonatkozó összes ismert kockázattal együtt.)
- ▶ nem maradhat tartósan a seb, vagy a testen. Ajánlás: 1-3 naponta cserélni, attól függően, hogy a jelzés.
- ▶ Nem szabad nyálkahártyával érintkeznie.
- ▶ Nem szabad közvetlenül szervekkel érintkeznie.
- ▶ Kiegészítő készítményekkel, gyógyszerekkel, oldatokkal, kenőcsökkel, stb. való érintkezését, kapcsolatát és kombinációját nem vizsgáltuk.
- ▶ Az alkalmazást kiegészítő mechanikus, elektromos vagy elektronikus készülékekkel és segédesszközökkel összefüggésben nem vizsgáltuk.
- ▶ A lyukacsos szerkezetnek köszönhetően pl. a sarjszövet belenőhet az anyagba. Ez megelőzhető időben történő kötésccserével.
- ▶ A felhelyezéskor és kötésccserékor a súrlódást a sebbel, sebalappal vagy a bőrrel szemben lehetőleg el kell kerülni, hogy ezzel ne idézzünk elő semmilyen sérülést ill. járulékos sérüléseket sem.
- ▶ Különösképpen az eddigi passzív sebekbe vagy sebekre vagy az eddigi rossz vérellátású testrészekre történő felhelyezés esetén jelentős fájdalomérzet jelentkezhet. Ez akkor fordul elő, ha az anyag mechanikus ingere miatt a helyi vérellátás olyannyira fokozódik, hogy a korábban csökkent vagy már nem létező - és emiatt szokatlan - fájdalomérzet visszatér, ami kezdetben kétségkívül gyakran abnormálisan erősnek érezhető. Ez az érzet rendszerint néhány órán belül vagy legkésőbb néhány nap múlva normalizálódik. Ha ez a hatás nemkívánatos, az alkalmazást meg kell szakítani.
- ▶ Az anyag előfeszültsége miatti túl erős nyomás, külső hatás vagy szívás az erek összenyomásához és ezáltal nyomási fekély kialakulásához vezethet.

A kockázatok mérlegelése.

A LIGASANO® fehér nem bonyolult termék, hatása a szerkezetükből adódik. Hatását a szerkezetükből adódóan fejti ki. Nem tartalmaz és nem is bocsát ki hatóanyagokat. A hatás, ill. a kívánt hatás kevésbé összetett – ezzel szemben igen egyszerű, általános tudással könnyen megérthető. A LIGASANO® fehér korrek alkalmazásakor nem kívánatos mellékhatások, intolerancia, vagy más gyógyszerekkel való kölcsönhatások nem ismeretesek. Típusos és kívánatos jelenség bőrpír megjelenése, a kezdődő "bizsergés", az erősödő sebreakció, az érzékenység visszatérése, (adott esetben sebfájdalom is), a vérellátás javulása következtében. **Az ezeken kívüli eseményeket és az ismert vagy gyanítható kockázatokat, kérjük, azonnal jelentse nekünk.**

A LIGASANO® fehér nem steril alkalmazása a nyomáscsökkentésben és higiéniában:

▶ A nyomáseloszlás általi megfelelő nyomáscsökkentés elérése érdekében a LIGASANO® fehér kötszertermék ollóval megfelelő méretre vágható.

▶ Különös kockázat a nyomáscsökkentést és a higiéniát célzó LIGASANO® fehér kötszer alkalmazása során nem áll fenn, amennyiben az ápolási és az általános szabályokat valamint a termékre vonatkozó speciális útmutatásokat figyelembe veszik.

1. Decubitus kialakulásának megelőzése aktív megtámasztás segítségével: a LIGASANO® fehér gyorsan csökkenő nyomásfeszültsége lehetővé teszi a terhelési nyomás csaknem egyenletes eloszlását és ezzel a retgett nyomási fekély elkerülését. A LIGASANO® fehér kötszer egyszerűen méretre vágható, így az ápoló személyzet öltetgazdagságának segítségével különböző alkalmazási, illesztési módok lehetségesek (bandázs, szalag, sebkittőtől, alátét, sarokkötés stb.). A LIGASANO® fehér kötszer ép bőrfelületre gyakorolt finom mechanikus hatása elősegíti a perifériás vérellátást és fokozza a nyomási ellenállást az érintett területen. Felveszi a felesleges verejtéket, így biztosítja a bőr normális nedvességtartalmát, valamint a mechanikus hatás a bőr ápoltságát is segíti. A LIGASANO® fehér kötszer megfelelő vastagságban alkalmazva nem ráncolódik, ezzel még inkább csökkenti a decubitus kialakulásának kockázatát. **A LIGASANO® fehér kötszerlapok közvetlenül a bőrfelülettel érintkezve fejtik ki hatásukat.**

2. A láb artériás vérellátási zavarai: a LIGASANO® fehér kötszerbandázs termék felhelyezését 10 cm-es szélességben a combnál, a lágyéktájékon kell kezdeni, majd lefelé teljesen feszültségmentesen körbetekerni. A bandázsolás ½ rész átfedéssel, az ízületek fölött ¼ rész átfedéssel történjen. A LIGASANO® fehér kötszerbandázs mechanikus hatása fokozza a vérellátást. Kiegészítő rögzítés céljából kompresszió nélkül egy laza nylonharisnyával befedhető.

3. A folyamatos bőrérítkezések/összefekvő bőrterületek gombás fertőzéseinek és/vagy gyulladásainak meg: a nedves-meleg oxigénszegény környezet a bőrben/összefekvő bőrterületeken kedvez a gombás fertőzések és gyulladások kialakulásának. Ezek ellen a LIGASANO® fehér kötszerből készített 1-2 cm vastag közbülső betét rendkívül hatékony preventív és terápiás eszköz. Már meglévő gombás fertőzés esetén - amennyiben szükséges - kiegészítő kezelésként vékony rétegben gyógyszerrel lehet az érintett bőrterületre felvinni, a lokális gyulladásoknál többnyire nem szükséges kiegészítő kezelés. **Jellemző felhasználási módok:** lábujjak, ujjak vagy hasi redők között, emlő alatt, hónaljban, kontraktúrák esetén.

4. További felhasználási módok: abból a tényből adódóan, hogy a LIGASANO® fehér kötszer sok más kötszer és készítmény előnyeit egyesíti magában, és mert mert kevés ráfordítással közel minden kívánt formában kivitelezhető, folyamatosan új, segítséget nyújtó felhasználási lehetőségeket fejlesztünk ki.

Kiegészítő tájékoztatások:

További tájékoztatásokat és gyakorlati tippeket az interneten talál a www.ligasano.hu címen, vagy kérésére ezeket nyomtatva is megküldjük Önnek. Minden adat a kiadás időpontjában legjobb tudásunk aktuális szintjének felel meg és a gyakorlati alkalmazásból vett tapasztalatokon alapul. Érdekeltek vagyunk abban, hogy a LIGASANO® termékekkel kapcsolatban szerzett tapasztalatokról tájékoztatást kapjunk Öntől. Mindig szívesen fogadjuk a kritikát, az esetpéldákat, a vizsgálatokat és az egyéb információkat.

Ha a LIGASANO® termék alkalmazása során itt nem említett tapasztalatokat, következményeket vagy kockázatokat illetve lehetséges kockázatokat ismer fel, kérjük haladéktalanul tájékoztasson minket.

LIGASANO® biały

Przed zastosowaniem prosimy o uważne przeczytanie poniższej informacji!

LIGASANO® biały może mieć lekkie żółte zabarwienie. Nie jest to związane z pogorszeniem jakości.

Co to jest LIGASANO® i do czego służy:

LIGASANO® biały to piankowe tworzywo z poliuretanu o szerokim spektrum zastosowań w pielęgnacji ran, jak również w profilaktyce. Jego stosowanie mogą zalecić jedynie lekarze lub wykwalifikowany personel medyczny.

Właściwości lecznicze LIGASANO® biały wynikają z jego trzech głównych cech:

Łagodzenie mechanicznego podrażnienia: działanie w samej ranie i w miejscach kontaktu skóry poprzez poprawę miejscowego ukrwienia, dzięki czemu dochodzi do poprawy odżywienia i odbioru substancji przemiany materii w rejonie rany (aktywacja rany), a także działanie profilaktyczne w jeszcze zdrowej skórze. Zwiększa u pacjentów unieruchomionych, pod wpływem LIGASANO® biały dochodzi do miejscowej poprawy osłabionych funkcji naturalnych organizmu. Mechaniczne podrażnienie utrzymuje się przez okres do trzech dni, następnie należy wymienić opatrunek LIGASANO® biały.

Mały ucisk: dopasowanie opatrunku do ciała przy małym ucisku opatrunku, równomierne rozłożenie, zredukowany ucisk na ranę i tkanki.

Precyzyjne działanie wchłaniające: nadmiar wydzielanych płynów zostaje wchłonięty bez nadmiernego wysuszenia. Zachowanie wilgotnego i ciepłego środowiska rany, redukcja liczby bakterii, oczyszczenie rany, nie przyklepanie się do rany. Uniknięcie maceracji skóry, pielęgnacja skóry.

LIGASANO® biały może przeciwdziałać tworzeniu się ran powstających w następstwie słabego przepływu krwi. Zaburzenia gojenia się ran w wyniku słabego ukrwienia zostają zredukowane lub wyeliminowane, rany zakażone ulegają oczyszczeniu, najczęściej bez konieczności stosowania dodatkowych środków. Dzięki temu rezultaty procesu ziarninowania oraz epitelizacji, pojawiają się szybko i są bardzo wyraźne. LIGASANO® biały nie jest implantem, dlatego nie wolno go na długo pozostawiać w ranie. Opatrunek, ew. wkład LIGASANO® biały, powinno się wymienić najpóźniej po 3 dniach.

W przypadku każdego zastosowania należy zawsze przestrzegać:

Stosowanie mogą zlecić wyłącznie lekarze lub wykwalifikowany personel medyczny/pielęgniarski.

Postać:

LIGASANO® biały oferowany jest w różnych formach (np. płyty, powłoki na stół operacyjny, kompresy, opatrunek na ranę), zależnie od zastosowania w postaci sterylnej lub niesterylizowanej. Sterylny LIGASANO® jest sterylizowany fabrycznie za pomocą pary w sprawdzonych warunkach (5 minut w 134 °C). Dostarczane postacie - patrz aktualny cennik.

Sposób przechowywania:

Opatrunek LIGASANO® biały jest łatwopalny i wrażliwy na działanie promieniowania UV. Chronić przed otwartym ogniem, żarem, wysokimi temperaturami, promieniowaniem UV oraz wilgocią. Oryginalne opakowanie zapewnia ograniczoną ochronę przed wilgocią i promieniowaniem UV dzięki zastosowanej folii z filtrem UV. Przechowywanie produktu dopuszczalne jest tylko w oryginalnym opakowaniu. LIGASANO® biały może mieć lekkie żółte zabarwienie. Nie jest to związane z pogorszeniem jakości.

Odpady/Ochrona środowiska:

Firma LIGAMED® medical Produkte GmbH posiada i stosuje w zakresie produktów medycznych certyfikowany system zarządzania jakością. O jej wysokim stopniu świadomości ekologicznej świadczy natomiast stosowanie się do rozporządzenia WE oraz udział w pakiecie ekologicznym „Umweltpakt Bayern”. Na życzenie z przyjemnością prześlemy Państwu nasze aktualne certyfikaty.

Wszystkie produkty LIGASANO® są materiałami jednoskładnikowymi, w ponad 97% składają się z powietrza i można je utylizować jako odpady domowe. Utylizacja opakowań podlega różnym przepisom w poszczególnych krajach.

Zastosowanie LIGASANO® białego sterylnego do oczyszczania i leczenia ran:

- ▶ LIGASANO® biały służy do oczyszczania, przykrywania lub wypełniania ran.
- ▶ Dzięki właściwościom powierzchni opatrunku możliwe jest mechaniczne pobudzenie w miejscach kontaktu ze skórą, co prowadzi do poprawy miejscowego ukrwienia, a tym samym w przypadku skażonych lub zakażonych ran wspomaga normalną reakcję organizmu, jaką jest „oczyszczanie rany poprzez sekrecję”
- ▶ Opatrunek LIGASANO® biały można w niektórych przypadkach łączyć z LIGASANO® zielonym.
- ▶ Takie łączone zastosowanie zalecane jest np. w przypadku nadmiernego wysięku, przekraczającego możliwości chłonnych opatrunku LIGASANO® białego.
- ▶ Decyzję o danym zastosowaniu LIGASANO® białego podejmuje lekarz lub wykwalifikowany personel medyczny/pielęgniarski, odpowiednio do danego przypadku.

Leczenie ran – informacje ogólne: LIGASANO® biały przeznaczony jest do jednorazowego zastosowania i najczęściej stosowane jest bez innych, dodatkowych środków czy preparatów (w szczególności maści, płukanki itp.) bezpośrednio na powierzchnię rany. Stosowanie dodatkowych środków często pogarsza wyniki leczenia LIGASANO® białego. Rany przykrywa się opatrunkiem LIGASANO® biały o grubości 1-2 cm, brzegi ran okłada się również na grubość 1-2 cm. W przypadku głębszych ran, kieszonki oraz jamy ran należy całkowicie wypełnić LIGASANO® biały. Opatrunek musi w każdym miejscu przylegać ściśle do rany. Aby zapewnić ściśle przyleganie, opatrunek LIGASANO® biały może zostać ściśnięty nawet do 50% normalnej objętości.

Grubość opatrunku: Opatrunek LIGASANO® biały powinien mieć co najmniej 2 cm grubości, licząc od dna rany. Grubość taką można uzyskać dzięki stosowaniu kilku warstw opatrunku, włączając zewnętrzne warstwy.

Zmiana opatrunku: 1x dziennie do 1x co 3 dni, nie później jednak niż po pojawieniu się na zewnętrznej stronie opatrunku LIGASANO® białego widocznego śladu przesiąkania wydzieliny z rany. Przy ranach mocno sączących w okresie oczyszczania opatrunek należy zmieniać nawet kilka razy na dzień.

Sposób zakładania opatrunku: W zależności od przypadku. W celu uniknięcia miejscowego oziębienia tkanek oraz infekcji należy zadbać, aby rana była jak najkrócej odkryta.

Posocznica: Najczęściej nie ma konieczności stosowania żadnych dodatkowych metod oczyszczania rany, również w przypadku ran zainfekowanych. W przypadku wystąpienia posocznicy należy jednak rozpocząć odpowiednie leczenie.

Typowy przebieg oczyszczania rany: W okresie oczyszczania rany potrzebne jest około 10-20 zmian opatrunków. Ich zastosowanie gwarantuje, że rana będzie minimalna, czysta oraz mało podatna na nowe zakażenia.

Zlepianie się z raną: LIGASANO® biały nie lepia się z tkankami w ranie. Jeżeli jednak dojdzie do takiego zlepiania, najczęściej jest to skutek nie dość ścisłego przylegania opatrunku do powierzchni rany. Po wyeliminowaniu tej przyczyny, w celu uniknięcia ponownego przylepienia LIGASANO® biały do tkanek rany, opatrunek można lekko zwilżyć (np. roztworem Ringera) po stronie rany.

Ryzyka i działania uboczne - przeciwwskazania

LIGASANO® biały

- ▶ jest w postaci sterylnej przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użycia. Sterylność zagwarantowana jest wyłącznie w przypadku nienaruszonego opakowania.
- ▶ nie może być stosowany po upływie daty ważności.
- ▶ jest przeznaczony do leczenia rany, nie do jej ponownego oczyszczania / sterylizacji. (Cave: ewentualnie zakażony wzgl. zanieczyszczony materiał, ze wszystkimi znanymi zagrożeniami dla pacjenta.)
- ▶ nie może pozostać na stałe w ranie lub na ciele. Zalecenie: zmienić po 1-3 dniach, w zależności od wskazania
- ▶ nie może mieć kontaktu ze służówką.
- ▶ nie może mieć bezpośredniego kontaktu z organami.
- ▶ zastosowania w kontakcie, w połączeniu lub w kombinacji z dodatkowymi preparatami, lekami, roztworami, maściami itd. nie zostały przez nas skontrolowane.
- ▶ zastosowania przy użyciu dodatkowych mechanicznych, elektrycznych lub elektronicznych urządzeń i wyposażenia pomocniczego nie zostały przez nas skontrolowane.
- ▶ Ze względu na komórkową strukturę możliwe jest przenikanie do materiału np. tkanki ziarninowej. Można temu zapobiec poprzez odpowiednio wczesną zmianę opatrunku.
- ▶ Podczas stosowania i zmiany opatrunku należy w miarę możliwości unikać tarcia o ranę, dno rany lub skórę, aby nie spowodować obrażeń wzgl. dodatkowych obrażeń.
- ▶ Zwłaszcza w przypadku stosowania na lub w dotychczas pasywnych ranach bądź na dotychczas źle ukrwionych częściach ciała może dochodzić do zwiększonego odczuwania bólu. Ma to miejsce wtedy, gdy wskutek mechanicznego pobudzenia powodowanego przez materiał miejscowe ukrwienie ulega w takim stopniu poprawie, że zmniejszony wcześniej lub nieodczuwalny ból powraca, jest jednak na początku odczuwany jako nienormalnie silny. Odczucie to normalizuje się zwykle po upływie kilku godzin lub najpóźniej po kilku dniach. Jeżeli sytuacja taka jest niepożądana, należy zrezygnować z zastosowania opatrunku.
- ▶ Zbyt silny ucisk spowodowany naprężeniem materiału, wpływami zewnętrznymi lub działaniem ssącym może prowadzić do ściskania naczyń, a tym samym do odleżyn.

Analiza ryzyka:

LIGASANO® biały jest nie skomplikowanym produktem, którego sposób działania wynika z jego struktury. Nie zawiera ani nie powoduje wydzielania substancji aktywnych. Skutek wzgl. zamierzany skutek zastosowania nie ma charakteru kompleksowego – przeciwnie: jest on prosty i zrozumiały w oparciu o ogólną wiedzę. Przy prawidłowym zastosowaniu LIGASANO® biały nie znane są przypadki wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych. **Do stwierdzonych typowych objawów w następstwie zwiększonego ukrwienia danej okolicy ciała należą:** zaczerwienienie skóry, uczucie mrowienia, silne reakcje w ranie, powrót czucia (w przypadku ran może również wystąpić ból).

Zastosowanie LIGASANO® białego **nie sterylnego do redukcji ucisku + higiena:**

- ▶ W celu osiągnięcia znaczącej redukcji ucisku poprzez jego rozkład, LIGASANO® biały można ciąć za pomocą nożyczek.
- ▶ Podczas stosowania LIGASANO® białego nie istnieją szczególnie zagrożenia związane z redukcją ucisku i higieną, o ile przestrzegane są ogólne reguły pielęgniarstwa i podane przez nas wskazówki specjalne.

1. Profilaktyka przeciwodleżynowa poprzez bezpośrednie ułożenie na białym LIGASANO®: Szybko zmniejszająca się siła nacisku LIGASANO® białego umożliwia niemal równomierne rozłożenie siły ucisku, co pozwala unikać powstawania miejsc zwiększonego ucisku. LIGASANO® biały można łatwo przecinać. W ten sposób, w zależności od sytuacji, można nadać mu dowolne kształty, takie jak walki, opatrunki klinowe, opatrunki na piętę i in. Mechaniczne pobudzenie wywoływane przez LIGASANO® białe zwiększa obwodowy przepływ krwi, odporność pacjenta na ucisk zwiększa się. Nadmiar potu zostaje wchłonięty, dzięki czemu zachowana jest prawidłowa wilgotność skóry, co wraz z mechanicznym pobudzeniem zapewnia właściwą jej pielęgnację. Przy zastosowaniu odpowiedniej grubości opatrunku z LIGASANO® białego nie dochodzi do powstawania fałd, co zapobiega ryzyku dalszych odleżyn. **Pacjenta układa się bezpośrednio na LIGASANO® biały, bez żadnych warstw pośrednich między LIGASANO® białym a skórą.**

2. Zaburzenia krążenia tętniczego w kończynach dolnych: LIGASANO® o szerokości 10 cm zakłada się bez naprężania bandaża. Kolejne zwoje powinny zachodzić na siebie połową szerokości bandaża, natomiast w okolicach stawów - ¼ szerokości bandaża. Mechaniczne pobudzenie wywoływane przez LIGASANO® białe poprawia ukrwienie. Dodatkową stabilizację można uzyskać dzięki luźnym rajstomom nylonowym, należy natomiast unikać silnego ucisku.

3. Profilaktyka przeciwgrzybicza i przeciwzapalna w miejscach przylegania do siebie powierzchni skóry: Wilgoć, ciepło oraz niedobór tlenu, czyli warunki, jakie powstają w miejscach przylegania do siebie powierzchni skóry, sprzyjają rozwojowi infekcji grzybiczych i stanów zapalnych skóry. Najskuteczniejszym prewencyjnym i terapeutycznym środkiem zabezpieczającym przed taką sytuacją jest stosowanie opatrunku LIGASANO® białego o grubości 1-2 cm. W przypadku już rozwiniętej grzybicy można w razie potrzeby posmarować chore miejsca maścią, w przypadku lokalnych stanów zapalnych najczęściej nie trzeba stosować żadnych dodatkowych środków. **Typowe miejsca zastosowania:** między palcami stóp i rąk, w fałdach na brzuchu, pod piersiami, pod pachami oraz w przypadku przykurczy.

4. Inne zastosowania: Ponieważ LIGASANO® biały łączy w sobie wiele zalet innych bandaży i preparatów oraz dzięki temu, że bez większego wysiłku można mu nadać każdą dowolną formę, wciąż odkrywane są nowe możliwości jego zastosowania.

Informacje dodatkowe:

Więcej informacji i praktyczne porady uzyskać można pod adresem internetowym www.ligasano.com oraz na życzenie w formie dokumentowej. Wszystkie dane są aktualne i bazują na doświadczeniach i zastosowaniach w praktyce. Chętnie usłyszelibyśmy o państwa doświadczeniach z LIGASANO®. Raporty, krytyki, przykłady i inne wszelakie informacje będą przez nas mile widziane.

Jeśli podczas stosowania LIGASANO® zauważyliście państwo jeszcze inne ryzyka i nie znane dotąd konsekwencje zastosowania LIGASANO®, prosimy o szybki kontakt z nami.

LIGASANO® beyaz

Lütfen kullanmadan önce bu bilgileri dikkatlice okuyunuz!

LIGASANO®'da sarı yönünde bir renklenme görülebilir. Buna bağlı bir kalite azalması söz konusu değildir.

Nedir ve ne için kullanılmaktadır:

LIGASANO® beyaz tedavi edici etkisi olan yara bakımı için ve koruyucu olarak geniş kullanım alanına sahip bir PUR-köpüğüdür. Daima bir hekim veya eğitilmiş sağlık görevlisi tarafından uygulanmalıdır.

Tedavi edici yararı esas olarak 3 fizik kuralı temelinde etki eder:

Fiziksel uyarı: Yara ve deriye teması kan dolaşımının yerel olarak artmasını sağlayarak, yara ve çevresinin kanla beslenmesini ve oksijen alımını artırır (yaranın aktive olması), sağlıklı deride ise koruyucu etki yapar. Özellikle hareketsiz hastalarda azalmış normal bedensel fonksiyonlar yerel olarak canlandırılır. Fiziksel uyarı 3 gün müddetle devam eder, LIGASANO® beyaz en geç bu süreden sonra yenilenmelidir.

Düşük Basınç gerilimi: Vücudun şekline fazla dış basınca yol açmadan uyum sağlar, yara ve vücut üzerinde eşit dağılımlı, düşük oranda basınç uygulanır.

Ayarlı emici etki: Sıvı fazlası, aşırı kurutucu etki yapmadan emilir. Yara ortamının rutubetini azaltır, mikroorganizmaların azalmasını, yaranın temiz kalmasını sağlar ve yaraya yapışmaz. Deride maserasyonu önler, derinin bakımını sağlar.

Kan dolaşımı yetersizliği nedeniyle yara oluşma riski LIGASANO® ile engellenebilir. Kan dolaşımı yetersizliği nedeniyle yara iyileşmesi bozukluğu azaltılabilir veya ortadan kaldırılabılır, enfekte yaralar genellikle başka bir şey yapmaya gerek kalmadan temizlenir. Böylece granülasyon ve epitelizasyon teşvik edilir, istenen sonuçlar genellikle hızlı ve net bir şekilde ortaya çıkar. LIGASANO® beyaz bir emplantasyon maddesi değildir, bu nedenle yaralarda değiştirilmeden devamlı tutulması sakıncalıdır. Yarayla temas ettikten en geç 3 gün sonra LIGASANO® beyaz yara sargısının veya kompresinin değiştirilmesi gerekir.

Tüm uygulamalarda daima neye dikkat etmeniz gerekir:

Daima doktor veya tıbbi/bakım hususunda eğitilmiş yetkililer tarafından uygulanmalıdır.

Hangi uygulama şekilleri mevcuttur:

LIGASANO® beyaz, uygulama alanına göre steril veya steril olmayan şekilde çeşitli uygulamalarda (Örneğin; plaka, ameliyat masası kaplamaları, pansuman, yara bandı) sunulmaktadır. Steril LIGASANO®, onaylanmış koşullar altında (134 °C'de 5 dakika) buharla fabrikada sterilize edilir. Mevcut dozajlar için ilgili aktüel ürün listesine bakınız.

Nasıl saklanmalıdır:

LIGASANO® beyaz çabuk alev alır ve UV-ışınlarına karşı duyarlıdır. Bundan dolayı açık alev, köz, ısı, UV-ışınlarına ve neme/ıslaklığa karşı korunmalıdır. Orijinal ambalajında tarafımızdan kullanılan UV-filtre folyesinden dolayı ıslaklık ve UV-ışınlarına karşı kısıtlı bir koruma mevcuttur. Sadece orijinal ambalajında saklanmasına izin verilmektedir. LIGASANO®'da sarı yönünde bir renklenme görülebilir. Buna bağlı bir kalite azalması söz konusu değildir

Atılması / Çevreye etkisi:

LIGAMED® medical Produkte GmbH, tıbbi ürünler için belirlenmiş bir kalite yönetim sistemine sahiptir. Buna ek olarak AB-Düzenlemesini onaylaması ve Bavaria Çevre Paketi'na olan katılımı ile çevreye karşı olan bilincini göstermektedir. Talep edilmesi halinde aktüel sertifikalarımızı size memnuniyetle göndeririz.

Tüm LIGASANO®-Ürünleri tek maddeli materyaller olup, % 97'sinden fazlası havadan oluşmaktadır ve ev çöpü olarak imha edilebilirler. Ambalajların imhası uluslararası olarak farklı farklı düzenlenmiş olup.

LIGASANO® beyazın kullanımı yara tedavisine ilişkin:

- ▶ LIGASANO® beyaz ile açık yaraları doldurulabilirsiniz, kapatabilirsiniz ve temizleyebilirsiniz.
- ▶ Üst yüzey durumundan dolayı temas alanında mekanik bir uyarı oluşturulur. Bu da bölgesel olarak kan dolaşımını artırıcı etki gösterir, böylelikle kontamine olmuş veya iltihaplanmış yaralarda normal vücut reaksiyonunu „salgılama ile yaranın temizlenmesi“ artırır. Aynı şekilde yara bölgesinde madde transferi artırılmalı ve böylece granülasyon artışı etkisi yaratılmaktadır.
- ▶ LIGASANO® beyaz, uygulamada bazı durumlarda LIGASANO® yeşil ile birlikte kullanılabilir.
- ▶ Birlikte kullanılma durumu örneğin, LIGASANO® beyazın emilim kapasitesini aşan önemli miktarda eksüdanın kontrol altına sokulması gerekliliği durumlarında söz konusu olabilir.
- ▶ LIGASANO® yeşilin uygulama türü ile ilgili karar doktor veya eğitimli tıbbi/bakım yetkilisi tarafından, münferit duruma uyarlanarak ve uygun şekilde verilir.

Yara tedavisi – Genel noktalar: LIGASANO® beyaz tek kullanımlık olarak yapılmış olup, genelde başka preparatlar (özellikle merhemler, temizleme sıvıları vs.) ilave edilmeden ve başka bir işlem yapılmadan doğrudan yaranın üstüne veya içine uygulanır. İlave işlemler genelde alınabilecek neticeyi olumsuz etkiler. Deri düzeyindeki yaralarda 1-2 cm kalınlıkta LIGASANO® beyaz yara yüzeyinden 1-2cm taşacak şekilde uygulanır. Daha derin yaralar, cep yapmış yaralar ve oyuklar tamamen LIGASANO® beyaz ile doldurulur. Yaranın her noktasına temasın sağlandığından emin olunması gereklidir. Bunun sağlanması için LIGASANO® beyaz nun % 50 oranında sıkıştırılması mümkündür.

Sargı kalınlığı: LIGASANO® beyaz kalınlığı yaranın tabanından itibaren en az 2 cm olmalıdır. Sargı kalınlığı, dış tabaka dahil bir kaç tabakanın birleştirilmesiyle oluşturulabilir.

Sargının değiştirilme aralıkları: Sargı günde bir defa ile üç günde bir defa arasında, en geç ise LIGASANO® beyaz dış yüzeyinde ilk salgı damlası görülünce değiştirilmelidir. Dolayısıyla temizlenme safhasındaki ıslak yaralarda günde birkaç kez değiştirilmesi gereklidir.

Sargı uygulama yöntemi: Münferit vakaya göre yapılmalıdır. Yaranın soğumasını ve yeniden enfekte olmasını önlemek için açık kaldığı sürenin mümkün olduğu kadar kısa olmasına dikkat edilmelidir.

Sepsis: Enfekte yaralarda dahi çoğunlukla ilave bir yara temizleme işlemi gerekmez. Ancak sepsis durumunda ilave olarak uygun tedavi yapılmalıdır.

Tipik yara temizleme süreci: Kronik yaralarda yara temizleme safhasında 10-20 tane sargı değiştirilmesi gerekir. Bunun sonucunda mümkün olabilecek en küçük, "temiz", yeniden enfekte olma hassasiyeti düşük bir yara elde edilir.

Yara ile tutuklama: LIGASANO® beyaz yaraya yapışmaz. Bu durum gene de meydana gelirse, başlıca hata sargının yaranın her tarafına temasının sağlanmış olmamasıdır. Bu durum mevcut değilse, yapışmanın önlenmesi için LIGASANO® beyaz yara yönünde hafifçe nemlendirilebilir (örn. Ringer çözeltisi ile).

Riskler ve yan etkileri – kontrendikasyonları

LIGASANO® beyaz

- ▶ Steril sunum ile sadece bir kerelik kullanım için uygundur. Steril uygulamada, sterilizasyon durumu sadece hasarsız ambalajlarda temin edilebilir.
- ▶ Asgari dayanıklılık süresi geçtikten sonra kullanılamaz.
- ▶ Yara tedavisi içindir, yeniden oluşturma / resterilizasyon için değildir. (Cave: Not: Kirlenmiş veya kontamine olmuş olma ihtimali taşıyan materyaller, hastalar için bilinen tüm riskleri taşımaktadır.)
- ▶ Yara veya vücudun kalıcı olarak kalmaz. Öneri: 1-3 gün sonra değiştirin, gösterge bağlı.
- ▶ Mukoza ile temas etmemelidir.
- ▶ Organlarla doğrudan temas etmemelidir.
- ▶ İlave ilaçlar, preparatlar, çözeltiler, merhemler vesaire maddelerle temas halinde, birlikte ve kombinasyon şeklinde kullanımı tarafımızdan incelenmemiştir.
- ▶ İlave mekanik, elektrikli veya elektronik cihazlar ve yardımcı maddelerle bağlantılı olarak kullanımı tarafımızdan incelenmemiştir.
- ▶ Hücresel yapısı sayesinde örneğin granülasyon dokunun materyale yapışması mümkündür. Zamanında değişim yapılarak bunun önlenmesi mümkündür.
- ▶ Uygulamalarda ve değiştirmelerde ilaveten yaralanmalara neden olmamak için yara, yara tabanı veya cilt ile sürtünme mümkünse önlenmelidir.
- ▶ Özellikle pasif veya o ana kadar pasif olan yaralarda veya o ana kadar kan dolaşımı kötü olan vücut bölgelerinde önemli ağrı durumları söz konusu olabilir. Bu ise, materyalin mekanik uyarıcısı ile daha önceden az olan veya hiç mevcut olmayan ve dolayısı ile alışılmamış ağrı hissinin geri dönmesini sağlayan, lokal kan dolaşımının artırılması durumunda söz konusu olur. Bu ilk başlarda normalin dışında oldukça yoğun olarak hissedilir. Normalde bu birkaç saat sonra veya en geç birkaç gün sonra normale döner. Bu etkinin oluşması istenmiyorsa kullanılmamalıdır.
- ▶ Materyal ön gerilimi ile çok yoğun baskı ve dış etkenler kan damarlarının sıkıştırılmasına ve böylelikle basınç ülserine yol açabilir.

Risk Değerlendirmesi:

LIGASANO® beyaz, etkisi yapısından kaynaklanan sade bir üründür. Etken maddesi içermemektedir ve bu gibi maddeler aktarmamaktadır. Etkisi veya arzu edilen etkisi fazla karmaşık değildir – tam tersine çok basit ve genel bilgiler ile kolayca anlaşılırdır. Doğru kullanıldığı takdirde LIGASANO®'yla beyaz ilgili yan etki, tahammülsüzlük veya diğer ilaçlarla etkileşim bildirilmemiştir. Tipik ve istenen etkiler uyarılan kan dolaşımı etkisiyle temasta kızarıklık, ilk başta "karıncalanma", artan yara reaksiyonu, duyumsamanın dönüşü, (yaralarda ağrının hissedilmesi).

Basınç Düşürme + Hijyeni Uygulaması:

- ▶ Basınç dağılımı ile iyi bir basınç hafifletmesi elde edebilmek için LIGASANO® beyaz bir makas yardımı ile uygun şekilde kesilebilir.
- ▶ Genel bakım kurallarına ve bizim özel açıklamalarımıza uyulduğu sürece, LIGASANO® beyazın basınç düşürme ve hijyeni hususunda kullanımında mevcut özel riskler söz konusu değildir.

1. Aktif depolama ile dekubit profilaksi: LIGASANO® beyazın hızlı düşen basınç gerilimi neredeyse kaplama basıncının eşit şekilde dağılmasına imkan tanımaktadır ve böylelikle korkulan basınç batmalarını önlemektedir. LIGASANO® beyaz rahatlıkla kesilebilmektedir. Böylelikle bakım personelinin marifeti ile rulo, kama, topuklu ayakkabı vesaire gibi uygun uygulama yardımcıları oluşmaktadır. LIGASANO® beyazın mekanik uyarıcısı, cilt ile temas edince ferifer dolaşımı artırır, hastanın basınç direnci artar. Aşırı ter emilir, böylelikle normal bir vücut nemi ve mekanik uyarıcı ile işbirliği içerisinde cilt bakımı sağlanır. Uygun kalınlıkta LIGASANO® beyaz kırıksıklık oluşturmaz, başka bir dekubit riski etkili bir şekilde önlenir. **LIGASANO® beyaz ara bir katman olmadan daima direkt olarak hastanın cildine uygulanır.**

2. Bacaklardaki arteriyel dolaşım bozuklukları: 10 cm genişliğindeki LIGASANO®-bandaj üst baldır, kasıklardan başlanarak aşağıya doğru tamamen sarılır. Sargı ½- kapatarak, eklem bölgesinde ¾- kapatılarak yapılır. LIGASANO® beyazın mekanik uyarıcısı dolaşımı destekler. Ek bir sabitleyici olarak üzerine naylon çorap geçirilebilir. Her türlü basınçtan kaçınılmalıdır.

4. Diğer Uygulamalar: LIGASANO® beyazın, çok sayıda diğer bandaj maddelerinin ve preparatların faydalarını üzerinde toplaması gerçeğinden ve çok fazla zorluk olmadan neredeyse istenilen her şekle sokulabilme özelliğinden dolayı, sürekli olarak yeni, faydalı uygulama olanakları keşfedilmektedir.

3. Mantar enfeksiyonlarına ve/veya cilt/cilt temaslarındaki iltihaplanmaların önlenmesi: Ciltteki ıslak-sıcak, oksijen açısından fakir hava, mantar enfeksiyonlarının ve cilt iltihaplanmalarının oluşmasına ortam sağlar. Bunun için oldukça etkili bir ilaç ise, önleyici ve tedavi edici özellikteki 1-2 cm'den oluşan ara katman LIGASANO® beyazdır. Mevcut mantar enfeksiyonlarında gerekirse ayrıca bir ilaç ince bir tabaka halinde ilgili cilt bölgesine sürülebilir. Ancak lokal iltihaplanmalarda genellikle ilave bir önlem gerekli olmamaktadır.

Tipik Uygulamalar: Ayak parmaklarının, el parmaklarının veya karın kırıksıklıklarının arasına, göğüslerin altına, koltuk altlarına, kontraktürlere.

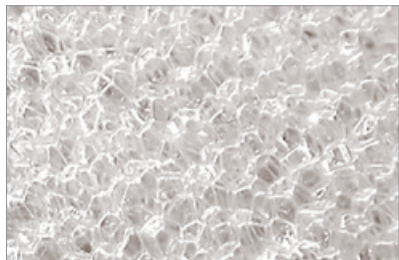
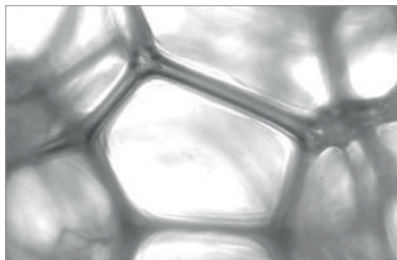
Ek Bilgiler:

Daha fazla bilgiye ve pratik önerilere internette www.ligasano.com adresinden ulaşabilirsiniz veya talep etmeniz halinde kağıt şeklinde de gönderilebilmektedir.

Bütün bilgiler yayımlanma esnasında sahip olduğumuz bilgilerimizin güncel durumuna uygundur ve pratik uygulamadan elde edilen deneyimlerimize dayanmaktadır. Sizin LIGASANO® ile olan deneyimleriniz duymak istiyoruz. Öneri ve eleştirileri, vaka örneklerini, araştırmaları veya diğer bilgileri her zaman için bekliyoruz.

LIGASANO® uygulamasında burada belirtilmemiş olan uygulama sonuçları veya riskler ya da olası riskler fark ederseniz, lütfen bizi derhal durumdan haberdar ediniz.

LIGASANO® weiß / white / blanc / bianco / blanco



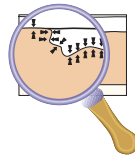
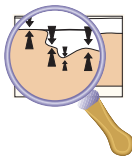
Schnell nachlassende Druckspannung

Low pressure tension

Réduction des forces de compression

Carichi compressivi ridotti

Baja compresión



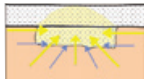
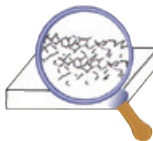
Mechanischer Reiz

Mechanical stimulus

Stimulation mécanique

Stimolo meccanico

Estimulación mecánica



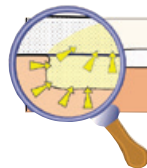
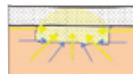
Kontrollierte Saugwirkung

Controlled absorption effect

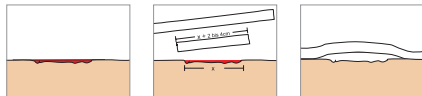
Action d'absorption ciblée et contrôlée

Azione di assorbimento mirata e controllata

Absorción específica y controlada

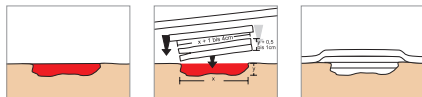


Flache Wunde (bis ca. 0,5 cm Tiefe)



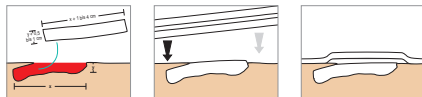
Shallow wound (up to a depth of approx. 0.5 cm)
Plaie superficielle (jusqu'à une profondeur de 0,5 cm environ)
Ferita superficiale (fina a circa 0,5 cm di profondità)
Herida superficial (hasta aprox. 0,5 cm de profundidad)

Tiefe Wunde



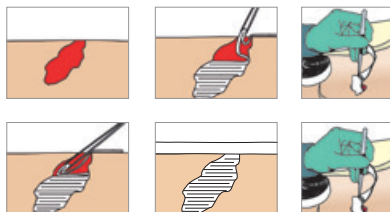
Deep wound
Plaie profunde
Ferita profonda
Herida profunda

Tiefe Wunde mit Taschen



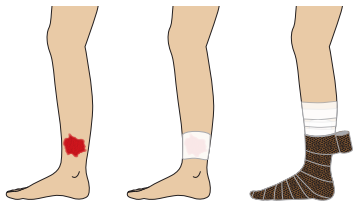
Deep wound with pockets
Plaie profunde avec poches
Lesione profonda con borse
Lesión profunda con bolsas

Tiefe Wunde mit engem Eingang

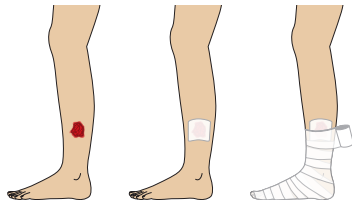


Deep wound with narrow opening
Plaie profunde à ouverture étroite
Lesione profonda con apertura stretta
Lesión profunda con abertura estrecha

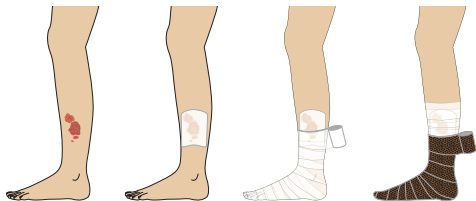
Ulcus cruris venosum



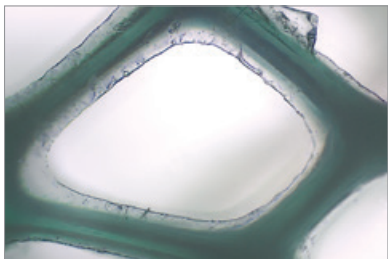
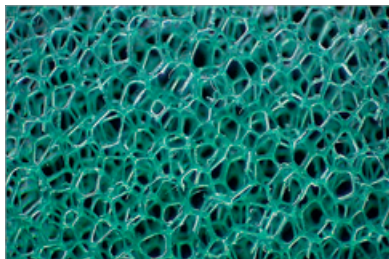
Ulcus cruris arteriosum



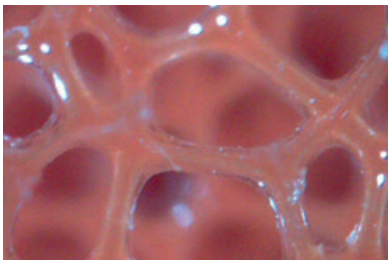
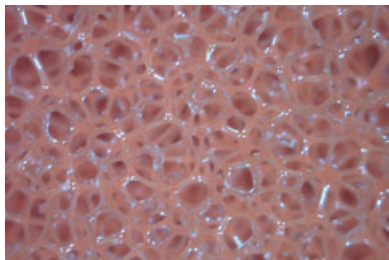
Ulcus cruris mixtum



LIGASANO® grün / green / vert / verde / verde



LIGASANO® orange / arancio / naranja

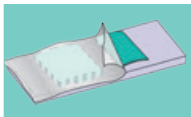
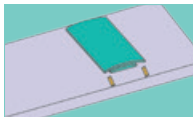
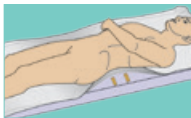


Positionierung im Liegen

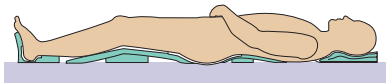
Positioning
with lying patients



Appui dans la
position couchée



Appoggio in
posizione coricata



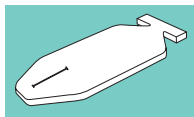
Apoyo acostado

Fingerspreizer / Positionierung bei schlaffer Lähmung



Finger separator / contravture prophylaxis - Séparateur pour doigt / prophylaxie des contractures - Separatore per dita / profilassi delle contratture - Separador para dedos / profilaxis de las contracturas

Kniepolster



Knee pad - Coussin pour genoux - Cuscinetto per ginocchia - Cojín para rodilla

Orthopädisches Kopfkissen

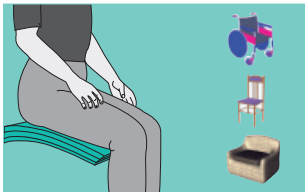


Orthopedic pillow - Coussin orthopédique - Cuscino ortopedico - Cojín ortopédico

Intertrigo



Sitzen ohne Schwitzen



Sitting without perspiration - Rester assis sans transpirer - Rimanere seduti senza sudare - Permanecer sentado sin sudar

Produktübersicht

(GB) products (F) produits (I) prodotti (E) productos (S) produkter

○ = LIGASANO® weiß

● = LIGASANO® grün

● = LIGASANO® orange



Art.-Nr.

PZN

Versandeinheit

LIGASANO® weiß / white / blanc / bianco / blanco / vit **steril** / sterile / stérile / sterile / estéril / steril

15341-010	17251249	10 Stck.	5 x	5 x	1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15341-040	17251255	40 Stck.	5 x	5 x	1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15342-010	17251261	10 Stck.	5 x	5 x	2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15342-015	17251278	15 Stck.	5 x	5 x	2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15342-030	17251284	30 Stck.	5 x	5 x	2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15346-010	17251290	10 Stck.	10 x	10 x	1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15346-020	17251309	20 Stck.	10 x	10 x	1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15346-200	17251315	200 Stck.	10 x	10 x	1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15347-010	17251321	10 Stck.	10 x	10 x	2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15350-015	17251338	15 Stck.	15 x	10 x	0,5 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○
15350-030	17251344	30 Stck.	15 x	10 x	0,5 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○

Art.-Nr.	PZN	Versandeinheit				
15351-010	17251350	10 Stck.	15 x 10 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15351-020	17251367	20 Stck.	15 x 10 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15351-140	17251373	140 Stck.	15 x 10 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15356-010	17251456	10 Stck.	15 x 10 x 2 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15352-010	17251404	10 Stck.	24 x 16 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15352-070	17251410	70 Stck.	24 x 16 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15357-005	17251462	5 Stck.	24 x 16 x 2 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15360-010	17251479	10 Stck.	29,5 x 24,5 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
<hr/>						
15370-010	17251485	10 Stck.	300 x 2,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15370-060	17251491	60 Stck.	300 x 2,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15371-007	17251516	7 Stck.	100 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15371-014	17251522	14 Stck.	100 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15371-028	17251539	28 Stck.	100 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15372-010	17251545	10 Stck.	50 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15372-028	17251551	28 Stck.	50 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15375-010	17251568	10 Stck.	6 x 2,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15375-060	17251574	60 Stck.	6 x 2,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15378-030	17251580	30 Stck.	30 x 5 x 0,3 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15379-030	17251597	30 Stck.	50 x 5 x 0,3 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15381-008	17251605	8 Stck.	300 x 5 x 0,3 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15383-004	17251611	4 Stck.	300 x 10 x 0,3 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
<hr/>						
15385-010	17251628	10 Stck.	Ø 5,0 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
15385-040	17251634	40 Stck.	Ø 5,0 x 1 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
<hr/>						
15394-015	17251692	15 Stck.	T-Form 14 x 10 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○
<hr/>						
15395-004	17251700	4 Stck.	Ø 4,5/4,0 x 12 cm	weiß/white/blanc/blanco/blanco/vit	steril	○

LIGASANO® grün / orange steril

Sterile Wundauflagen und Wundeinlagen
für die NPWT



Art.-Nr.	PZN	Versandereinheit					
LIGASANO® grün / green / vert / verde / verde / grün steril / sterile / stérile / sterile / estéril / steril							
16814-010	17251841	10 Stck.	5 x 5 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
16814-015	17251858	15 Stck.	5 x 5 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
16814-030	17251864	30 Stck.	5 x 5 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
16815-010	17251870	10 Stck.	15 x 5 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
16816-010	17251887	10 Stck.	15 x 10 x 1 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
16816-020	17251893	20 Stck.	15 x 10 x 1 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
16817-010	17251918	10 Stck.	15 x 10 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
16817-070	17251924	70 Stck.	15 x 10 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
16820-005	17251930	5 Stck.	24 x 16 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
16820-035	17251947	35 Stck.	24 x 16 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
16865-010	17251999	10 Stck.	200 x 2 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
16812-010	17251829	10 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
16812-028	17251835	28 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grün	steril	●	
LIGASANO® orange / arancio / naranaja / oranje steril / sterile / stérile / sterile / estéril / steril							
36814-010	17252071	10 Stck.	5 x 5 x 2 cm	orange/arancio/naranaja/oranje	steril	●	
36814-015	17252088	15 Stck.	5 x 5 x 2 cm	orange/arancio/naranaja/oranje	steril	●	
36817-010	17252131	10 Stck.	15 x 10 x 2 cm	orange/arancio/naranaja/oranje	steril	●	
36812-010	17252042	10 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	orange/arancio/naranaja/oranje	steril	●	
36812-028	17252059	28 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	orange/arancio/naranaja/oranje	steril	●	



Art.-Nr. PZN Versandeinheit

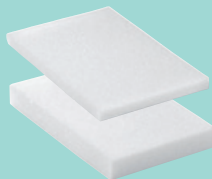
LIGASANO® Wundputzer® steril / sterile / stérile / sterile / estéril / steril

16815-010	17251870	10 Stck.	15 x 5 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	steril	●	
16814-010	17251841	10 Stck.	5 x 5 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	steril	●	
16814-015	17251858	15 Stck.	5 x 5 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	steril	●	
16814-030	17251864	30 Stck.	5 x 5 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	steril	●	
16812-010	17251829	10 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	steril	●	
16812-028	17251835	28 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	steril	●	
36814-010	17252071	10 Stck.	5 x 5 x 2 cm	orange/arancio/naranja	steril	●	
36814-015	17252088	15 Stck.	5 x 5 x 2 cm	orange/arancio/naranja	steril	●	
36814-030	17252094	30 Stck.	5 x 5 x 2 cm	orange/arancio/naranja	steril	●	
36812-010	17252042	10 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	orange/arancio/naranja	steril	●	
36812-028	17252059	28 Stck.	30 x 1,5 x 0,6 cm	orange/arancio/naranja	steril	●	
15342-010	17251261	10 Stck.	5 x 5 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○	
15342-015	17251278	15 Stck.	5 x 5 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○	
15342-030	17251284	30 Stck.	5 x 5 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○	
15372-010	17251545	10 Stck.	50 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○	
15372-028	17251551	28 Stck.	50 x 1,5 x 0,4 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	steril	○	
36815-005	17252125	Originalpackung mit 5 Peelpack bestehend aus jeweils 1 Stck 5 x 5 x 2 cm grün/green/vert/verde/verde/grön, orange/arancio/naranja + weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit				steril	●

LIGASANO® weiß unsteril

Anwendung zur

- Durchblutungsförderung der größeren Wundumgebung
- Patientenlagerung, Abpolsterung am Körper
- Intertrigo-Therapie und Prävention
- Prophylaxe und Begleitbehandlung von Pilzinfektionen



Art.-Nr. PZN Versandeinheit

LIGASANO® weiß / white / blanc / bianco / blanco / vit unsteril / non sterile / no stérile / no sterile / no estéril / icke steril

12001-002	17250623	2 Stck.	59 x 49 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12001-007	17250646	7 Stck.	59 x 49 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12001-028	17250652	28 Stck.	59 x 49 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12002-004	17250669	4 Stck.	59 x 49 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12002-014	17250675	14 Stck.	59 x 49 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12002-056	17250681	56 Stck.	59 x 49 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12003-025	17250698	25 Stck.	59 x 49 x 0,5 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12003-100	17250706	100 Stck.	59 x 49 x 0,5 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12006-001	17250712	1 Stck.	200 x 100 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
12007-002	17250729	2 Stck.	200 x 100 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
13004-005	17250758	5 Stck.	59 x 98 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
13004-020	17250770	20 Stck.	59 x 98 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
13005-010	17250787	10 Stck.	59 x 98 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
13005-040	17250793	40 Stck.	59 x 98 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
13008-006	17250824	6 Stck.	200 x 50 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
15152-010	17251077	10 Stck.	24 x 16 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
15153-005	17251083	5 Stck.	24 x 16 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
15151-010	17251060	10 Stck.	15 x 15 x 1 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○
15158-013	17251108	13 Stck.	15 x 10 x 2 cm	weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	○

Art.-Nr.	PZN	Versandeinheit				
15008-104	17250830	104 Stck.	15 x 10 x 2 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15159-026	17251114	26 Stck.	15 x 10 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15009-208	17250847	208 Stck.	15 x 10 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15046-420	01632937	420 Stck.	10 x 10 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15041-000	01632943	1680 Stck.	5 x 5 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15571-012	17251717	12 Stck.	300 x 5 x 0,3 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15573-006	17251746	6 Stck.	300 x 10 x 0,3 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15070-012	17250942	12 Stck.	6 x Ø3,5/2,5/1,5 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15075-002	17250959	2 Stck.	12x Ø 4,5/4,0 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15075-006	17250965	6 Stck.	12x Ø 4,5/4,0 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15078-012	17250988	12 Stck.	12x Ø 2,5 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15083-025	17250994	25 Stck.	Ø 3,5 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15085-036	17251002	36 Stck.	Ø 5,0 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>

LIGASANO® Roll unsteril / non sterile / no stérile / no sterile / no estéril / icke steril **Dispenser**

15050-001	17250882	1 Stck.	300 x 5,0 x 0,3 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15225-001	17251203	1 Stck.	300 x 2,5 x 0,6 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15255-001	17251226	1 Stck.	300 x 5,5 x 0,6 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15210-001	17251172	1 Stck.	300 x 11 x 0,6 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15025-001	17250853	1 Stck.	200 x 2,5 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15055-001	17250899	1 Stck.	200 x 5,5 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15110-001	17251054	1 Stck.	200 x 11 x 1 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
16110-001	17251806	1 Stck.	200 x 11 x 1 cm		grün/green/vert/verde/verde/grön	<input checked="" type="radio"/>

mit Kleberand

15215-001	17251189	1 Stck.	200 x 14 x 0,5 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>
15216-001	17251195	1 Stck.	200 x 4,5 x 0,4 cm		weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	<input type="radio"/>

LIGASANO® grün unsteril

Anwendung zur

- Wundbegleitbehandlung
- Druckentlastung
- Belüftung von Körperpartien
- Vermeidung von Wärmestau



Art.-Nr. PZN Versandeinheit

LIGASANO® grün / green / vert / verde / verde / grön unsteril / non sterile / no stérile / no sterile / no estéril / icke steril

16001-002	17251752	2 Stck.	55 x 45 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	●
16001-007	17251769	7 Stck.	55 x 45 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	●
16001-028	17251775	28 Stck.	55 x 45 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	●
16006-001	17251781	1 Stck.	190 x 90 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	●
16008-006	17251798	6 Stck.	190 x 45 x 2 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	●
16210-002	17251812	2 Stck.	49 x 49 x 9/1 cm	grün/green/vert/verde/verde/grön	●

LIGASANO® orange / arancio / naranja / oranje unsteril / non sterile / no stérile / no sterile / no estéril / icke steril

36050-006	17252036	1 Stck. 5 Stck.	Omega-Polster Hautkontaktpolster	orange/arancio/naranja/oranje weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit	● ○
36120-004		4 Stck.	12 x 12 x 12 cm	orange/arancio/naranja/oranje	●
36121-002		2 Stck.	24 x 12 x 12 cm	orange/arancio/naranja/oranje	●

LIGASANO® Kombi-Packungen

Art.-Nr. PZN Versandeinheit

LIGASANO® Starter-Packungen / Starter Units / Packs de base / Confezione di base / Paquetes bases / Startpaket

12014-010

17250735



2 Stck. 59 x 49 x 2 cm weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit ○
 6 Stck. 59 x 49 x 1 cm weiß/white/blanc/bianco/blanco/vit ○
 2 Stck. 55 x 45 x 2 cm grün/green/vert/verde/verde/grön ●
 zusammen verpackt in praktischer Reißverschluss tasche

15353-015

05958937



1 Stck. 24 x 16 x 1 cm **steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril** ○
 1 Stck. 15 x 10 x 1 cm **steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril** ○
 1 Stck. 15 x 10 x 0,5 cm **steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril** ○
 1 Stck. 10 x 10 x 1 cm **steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril** ○
 1 Stck. 5 x 5 x 1 cm **steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril** ○
 1 Stck. 6 x 2,5 x 0,4 cm **steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril** ○
 1 Stck. 300 x 2,5 x 0,4 cm **steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril** ○
 1 Stck. 100 x 1,5 x 0,4 cm **steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril** ●
 1x3 Stck. 5 x 5 x 2 cm **steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril** ○
 1 Stck. Ø 4,5/4,0 x 12 cm **steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril** ○
 1 Stck. T-Form 14 x 10 cm **steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril** ○
 1 Stck. 300 x 10 x 0,3 cm unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
 1 Stck. 300 x 5 x 0,3 cm unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
 1 Stck. 200 x 2,5 x 1 cm unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
 1 Stck. Ø 3,5/2,5/1,5x6 cm unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○

LIGASANO® Kombi-Packungen

Art.-Nr.	PZN	Versandereinheit		
15354-016	17251427	1 Stck.	15 x 10 x 0,5 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	10 x 10 x 1 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	5 x 5 x 1 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	100 x 1,5 x 0,4 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	6,5 x 2,5 x 0,4 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	Ø 5,0 x 1 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	Ø 3,5/2,5 x 6 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	Ø 2,5/1,5 x 6 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	Ø 1,5 x 6 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril ○
		1 Stck.	5 x 5 x 1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	10 x 10 x 1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	Ø 3,5/2,5/1,5x6 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	Ø 4,5/4,0,5x12 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	Ø 3,5 x 1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	Ø 5,0 x 1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
1 Stck.	300 x 5 x 0,3 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○		
15090-012	17251019	10 Stck.	29 x 12 x 1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		2 Stck.	Ø 8 x 10 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ●
15098-007	17251031	4 Stck.	35 x 15 x 1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	35 x 15 x 2 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○
		1 Stck.	35 x 15 x 2 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ●
		1 Stck.	Fixierstrumpf	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/cke steril ○



LIGASANO® weiß Schlitzkompressen

Anwendung beispielsweise

- zur Unterpolsterung von PEG oder Gastrotube-Button
- zur Wundversorgung bei Tracheostoma
- zur Unterpolsterung bei Tracheostoma-Neuanlage
- zur Unterpolsterung bei Drainageableitungen



Art.-Nr.	PZN	Versandeinheit				
15164-020	17251120	20 Stck.	5 x 5 x	1 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril	<input type="radio"/>
15165-020	17251137	20 Stck.	7,5 x 7,5 x	1 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril	<input type="radio"/>
15166-020	17251166	20 Stck.	10 x 10 x	1 cm	steril/sterile/stérile/sterile/estéril/steril	<input type="radio"/>
15063-020	17250907	20 Stck.	5 x 5 x	1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/icke steril	<input type="radio"/>
15064-020	17250913	20 Stck.	7,5 x 7,5 x	1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/icke steril	<input type="radio"/>
15065-020	17250936	20 Stck.	10 x 10 x	1 cm	unsteril/no sterile/no stérile/no sterile/no estéril/icke steril	<input type="radio"/>

Vertrieb









(GB) distribution

(F) distribution

(I) distribuzione

(E) distribución

(S) distribution

	Australien	LIGAMED Australasia Pty. Ltd. • P.O. Box 522 • AUS-2062 Cammeray NSW Tel. +61-(0)2-98 99 16 63 • Fax +61-(0)2-98 99 16 52 • E-Mail: info@ligamed.com.au Internet: www.ligamed.com.au
	Belgien	HAROMED BVBA • Beukenlaan 21 • B-9051 Sint-Denijs-Westrem Tel. +32-(0)9-326 05 10 • Fax +32-(0)9-326 05 11 • E-Mail: info@haromed.com Internet: www.haromed.com
	Deutschland	LIGAMED medical Produkte GmbH • Pfannenstielstr. 2 • D-90556 Cadolzburg Tel. +49 (0)9103 / 2046 • Fax +49 (0)9103 / 2796 • E-Mail: info@ligamed.de Internet: www.ligasano.com
	Frankreich	Sini-Medik Niederreiter GmbH • Fabrikstr. 2 • A-6460 Imst Tel. +43-(0)5412-61891 • +33-(0)-75180240 • Fax +43-(0)5412-6189118 • +33-(0)1-72703457 E-Mail: info@ligasano.fr • Internet: www.ligasano.fr
	Griechenland	Navomed • Konstantinoupoleos 67 • GR-54642 Thessaloniki Tel. +30-(0)2310-81 00 14 • Fax +30-(0)2310-81 00 14 • E-Mail: navomed@gmail.com
	Italien	Sini-Medik Niederreiter GmbH • Fabrikstr. 2 • A-6460 Imst Tel. +43-(0)5412-61891 • +39-(0)2-40708264 • Fax +43-(0)5412-6189118 • +39-(0)2-93650664 E-Mail: info@ligasano.it • Internet: www.ligasano.it
	Luxemburg	HAROMED BVBA • Beukenlaan 21 • B-9051 Sint-Denijs-Westrem Tel. +32-(0)9-326 05 10 • Fax +32-(0)9-326 05 11 • E-Mail: info@haromed.com Internet: www.haromed.com
	Niederlande	LIGAMED medical Produkte GmbH • Pfannenstielstr. 2 • D-90556 Cadolzburg Tel. +49 (0)9103 / 2046 • Fax +49 (0)9103 / 2796 • E-Mail: nederland@ligasano.com Internet: www.ligasano.com

	Österreich	sorbion mayrhofer GmbH • Schwechater Str. 37 • A-2322 Zwölfaxing Tel. +43-(0)1-707 53 90 • Fax +43-(0)1-707 96 38 • E-Mail: info@sorbionaustria.at Internet: www.sorbionaustria.at
	Schweden	Hartmann ScandiCare AB • Depagatan 2 • S-33421 Anderstorp Tel. +46-(0)371-58 74 00 • Fax +46-(0)371-58 74 45 • E-Mail: info@hartmann.se Internet: www.hartmann.se
	Schweiz	SMEDICO AG • Rorschacher Str. 304 • CH-9016 St. Gallen Tel. +41-(0)71-282 12 12 • Fax +41-(0)71-282 12 10 • E-Mail: medico.sg@medico.ch Internet: www.smedico.ch
	Spanien	Servitel Marketing 2000 S.L. • C/Losada Espinosa, núm. 5 (Haddu) • E-51002 Ceuta Tel. +34-(0)956-619 28 34 66 • Fax +34-(0)956-51 52 82 • E-Mail: servitelmarketing@yahoo.es
	Südafrika	LIGAMED S.A. (Pty.) Ltd. • Summit Square 2, 397 Roan Crescent • ZA-1685 Randjespark, Midrand Tel. +27-(0)11-706 66 33 • Fax +27-(0)11-463 52 73 • E-Mail: info@ligamed.co.za Internet: www.ligamed.co.za
	Tschechische Republik	LIGAMED medical Produkte GmbH • Pfannenstielstr. 2 • D-90556 Cadolzburg Tel. +49 (0)9103 / 2046 • Fax +49 (0)9103 / 2796 • E-Mail: info@ligamed.de Internet: www.ligasano.com
	Ungarn	Bend Medical Hungary Kft. • Szerémi sor 12/C • H-1117 Budapest Tel. +36-(0)1-784 12 60 • Fax +36-(0)1-784 12 61 • E-Mail: info@bendmedical.hu Internet: www.bendmedical.hu

LIGASANO®, LIGAMED®, MOLTOSAN®, MOLTOMED®, CAVASAN®, KLIMAGITTER®, Dr. Guck® & Wundputzer®,
A.Pf.E.L.®,  are Trade Marks of LIGAMED® medical Produkte GmbH, Germany

www.ligasano.com

LIGASANO®
wird einfach

Info 01080 • Stand April 2021
Copyright by LIGAMED® medical Produkte GmbH



LIGAMED® medical Produkte GmbH • Pfannenstielstr. 2 • D - 90556 Cadolzburg
Tel. +49-(0)9103 / 20 46 • Fax +49-(0)9103 / 27 96 • E-Mail: info@ligamed.de • Internet: www.ligasano.com